Simply Better Connections

VK0100

ATEN Control System – 8-Button Control Pad (US, 1 Gang) Quick Start Guide

© Copyright 2024 ATEN® International Co. Ltd.
ATEN and the ATEN logo are registered trademarks of ATEN International Co., Ltd.
All rights reserved. All other trademarks are the property of their respective owners.

Released: 08/2024

Package Contents

1 VK0100 8-Button Control Pad
1 button pack
6 terminal blocks
1 faceplate
1 user instructions

Contents

English — 3
Français — 7
Deutsch — 11
Español — 15
Italiano — 19
Русский — 23
Українська — 27
Português — 31
Türkçe — 35
Polski — 39
日本語 — 43
한국어 — 47
简体中文 — 51
繁體中文 — 55

Scan for more information

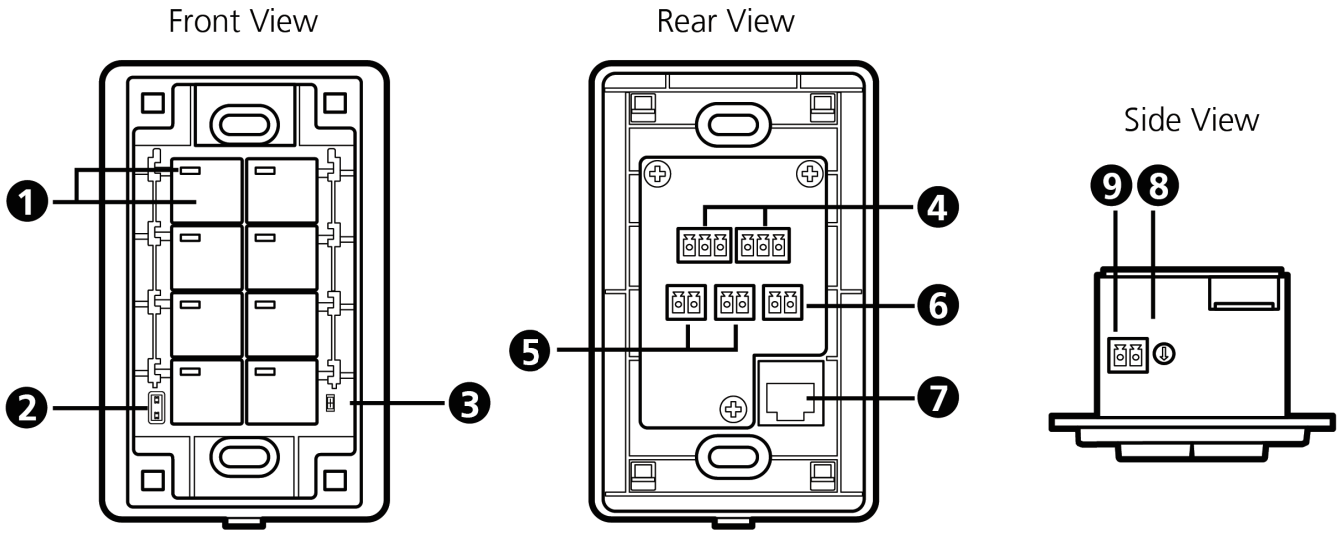
Product Page

User Manual

Support and Documentation Notice
All information, documentation, firmware, software utilities, and specifications contained in this package are subject to change without prior notification by the manufacturer.
To reduce the environmental impact of our products, ATEN documentation and software can be found online at **http://www.aten.com/download/**

Technical Support
www.aten.com/support

A Hardware Overview



1 Buttons and LEDs

- Lights orange: The Control Pad is powered on and the button is off.
- Lights white: The Control Pad is powered on and the button is on.
- All LEDs blink orange and white once: The Control Pad is being set to default. For details, see *Reset Switch* below.
- All LEDs repeatedly blink orange and white: A firmware upgrade is in progress or when no viewers have been uploaded.

2 System LEDs

- LAN lights green: The Control Pad is connected to network.
- Link lights green: The Control Pad is actively transmitting and receiving data.
- Both LEDs are off: The Control Pad is not connected to network.

3 Reset Switch

- To set the Control Pad's network settings to default (IP address: **192.168.0.60** and subnet mask: **255.255.255.0**), press the reset switch once.
- To remove all data except the network settings, press and hold the reset switch until all button LEDs blink once.

4 RS-232 Serial Ports

- Connect up to 2 RS-232 serial devices.

❺ Relay Channels

- Connect up to 2 relay devices.
- Relay contacts are normally open, isolated with a contact rating of 24VDC,1A max.

❻ Digital Input Port

- Connects to 1 digital input device.

❼ Ethernet Port

- Connects to an Ethernet cable to provide power and access to the network.
- LINK LED (left): Blinks green to indicate that the Control Pad is actively transmitting and receiving data.
- ACT LED (right): Lights green to indicate a data transfer rate of 100 Mbps.

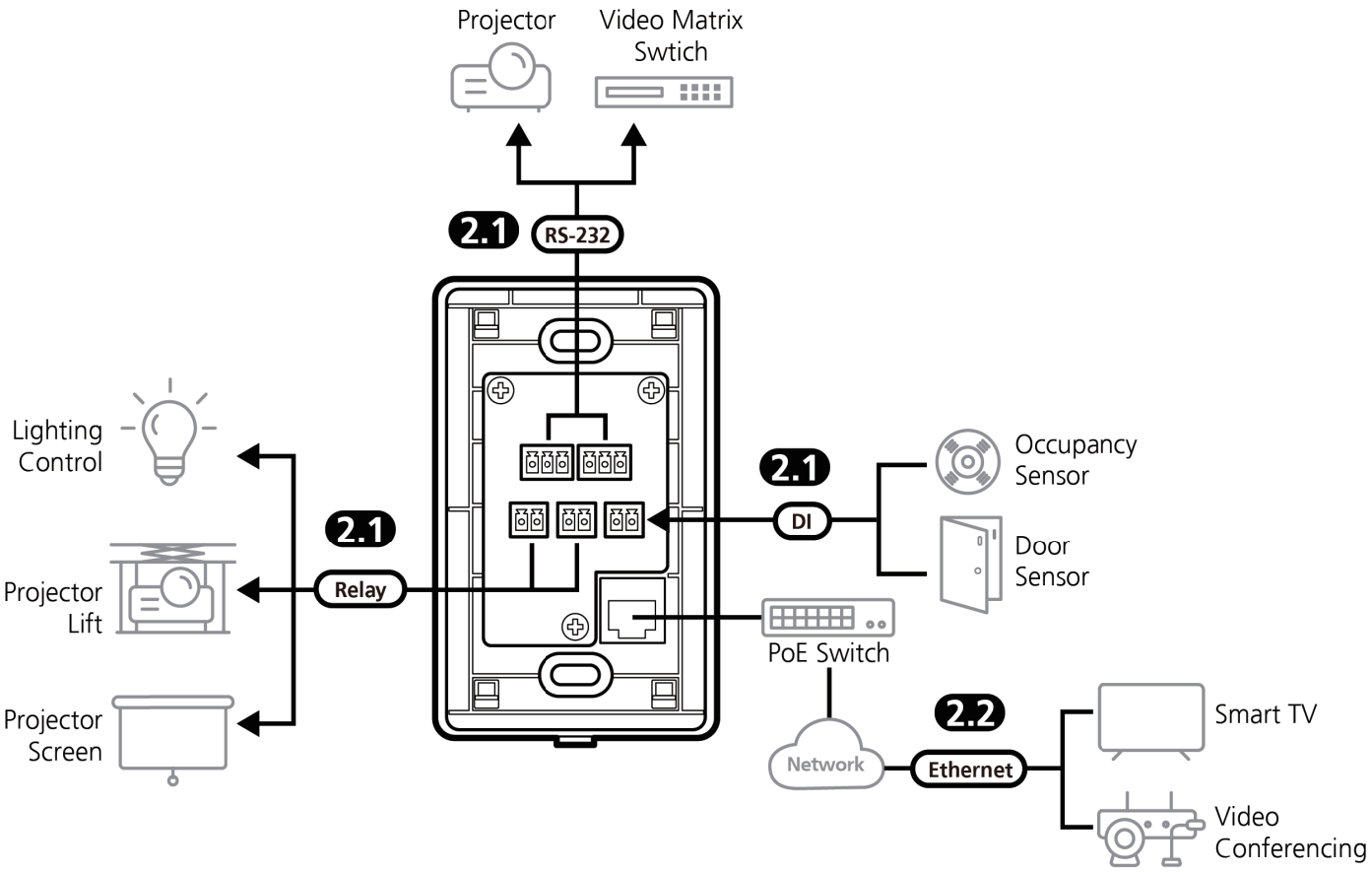
❽ Control Pad ID Switch

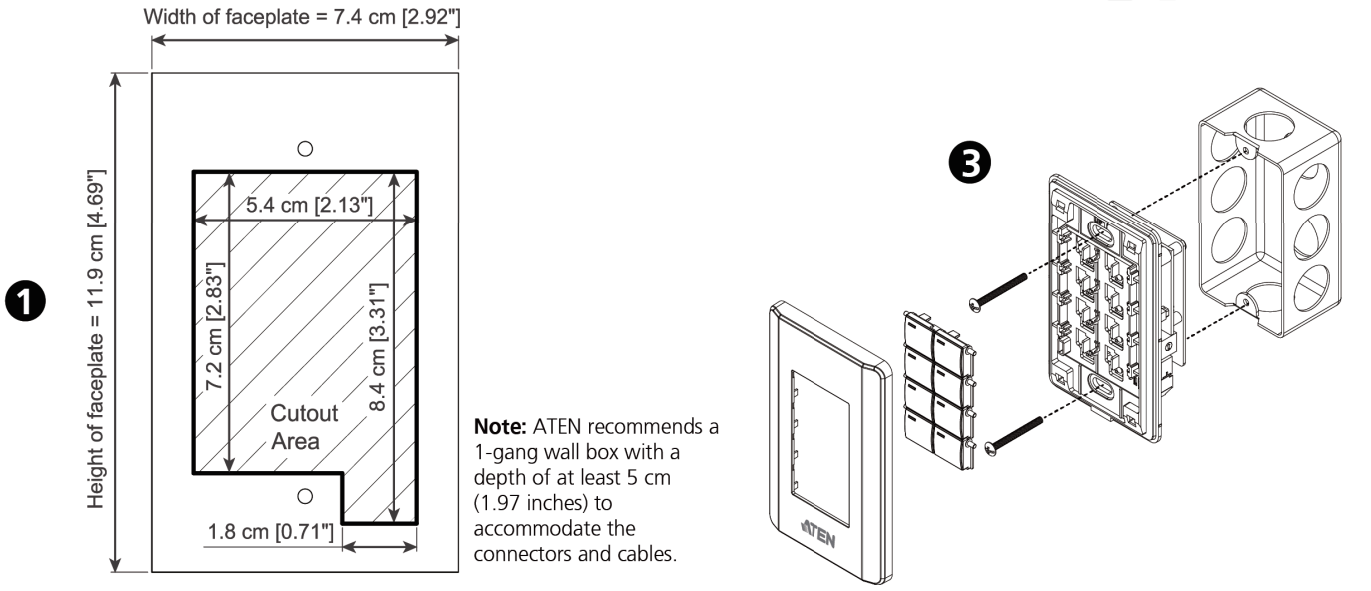
- Use the switch to assign an ID to the Control Pad.

❾ DC Power Port

- Connects to a 5V DC power adapter (optional).

B Hardware Installation





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.

Step 1 Prepare the installation site

Install the Control Pad into a chosen surface with or without a 1-gang wall box. Refer to the cutout diagram above to prepare the installation site with the specified dimensions to accommodate the device.

Step 2 Connect the Control Pad to devices and LAN

2.1 Connect the Control Pad to serial, relay, and/or digital input devices using the supplied terminal blocks.
Note: To provide additional ports to the Control Pad, purchase ATEN Expansion Boxes.

2.2 To use PoE, connect the Control Pad to a PoE switch via an Ethernet cable. 2.3 If you do not have a power sourcing equipment for PoE, contact the sales representative to purchase a power adapter. Refer to the manual for details on how to install a terminal block to the power adapter.

2.4 Use the ID Switch to assign an ID to the Control Pad.

2.5 Power on all the devices. The button LEDs light orange.

Step 3 Install the Control Pad to the wall

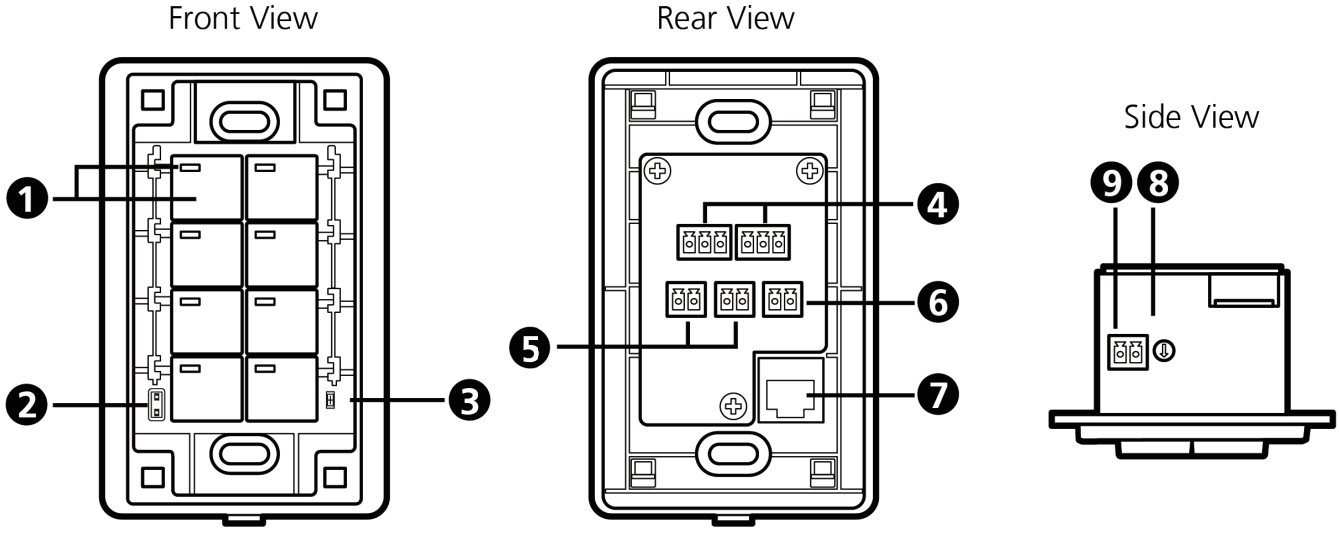
Assemble the button caps and faceplate to the Control Pad, and then secure the Control Pad to the wall using self-prepared screws.

Configuring the Control Pad

1. Download and install ATEN Configurator from the web page.
2. Use ATEN Configurator to create a project profile which specifies button layout, function, and the device connections.
3. Upload the project profile to the Control Pad.
   Note: If your network switch does not support DHCP, the Control Pad adopts the default IP address (**192.168.0.60**). To change the IP address, log in the web interface using the default IP address and the default password (**password**).

Système de contrôle de ATEN VK0100 – bloc de commande à 8 boutons (US, 1 Gang)

A Présentation du matériel



1 Boutons et diodes

- S'allume en orange : Le bloc de commande est allumé et le bouton est éteint.
- S'allume en blanc : Le bloc de commande est allumé et le bouton est allumé.
- Toutes les diodes clignotent une fois en orange et blanc : Le bloc de commande est en cours de configuration à la valeur par défaut. Pour plus de détails, voir *Bouton de réinitialisation* ci-dessous.
- Tous les voyants clignotent plusieurs fois en orange et en blanc : une mise à jour du micrologiciel est en cours ou aucune visionneuse n'a été chargée.

2 Indicateur à diode du système

- Le réseau s'allume en vert : Le bloc de commande est connecté au réseau.
- Le lien s'allume en vert : Le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
- Les deux diodes sont éteintes : Le bloc de commande n'est pas connecté au réseau.

3 Bouton de réinitialisation

- Pour définir les paramètres réseau du bloc de commande sur les valeurs par défaut (adresse IP : **192.168.0.60** et masque de sous-réseau : **255.255.255.0**),appuyez une fois sur le bouton de réinitialisation.
- Pour supprimer toutes les données sauf les paramètres réseau, maintenez le bouton de réinitialisation appuyé jusqu'à ce que toutes les diodes des boutons clignotent une fois.

❹ Ports série RS-232

- Connectez jusqu'à 2 périphériques série RS-232.

❺ Canaux de relais

- Connectez jusqu'à 2 périphériques relais.
- Les contacts de relais sont normalement ouverts, isolés avec une tension nominale de contact de 24 V CC, 1 A max.

❻ Port d'entrée numérique

- Se connecte à 1 périphérique d'entrée numérique.

❼ Port Ethernet

- Se connecte à un câble Ethernet pour fournir l'alimentation et l'accès au réseau.
- Diode LIEN (gauche) : Clignote en vert pour indiquer que le bloc de commande transmet et reçoit activement des données.
- Diode ACT (droite) : S'allume en vert pour indiquer un taux de transfert de données de 100 Mbps.

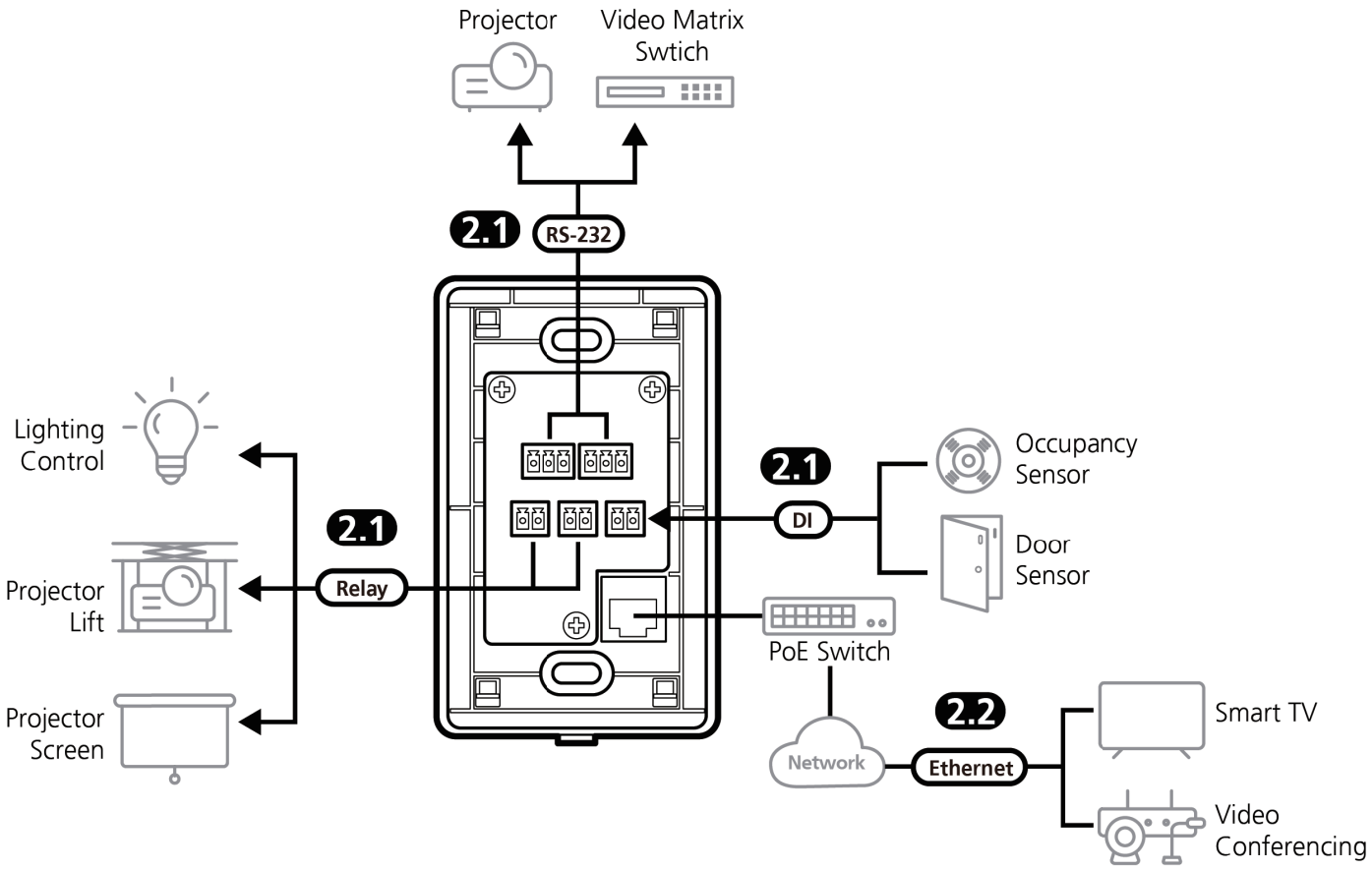
❽ Commutateur d'ID du bloc de commande

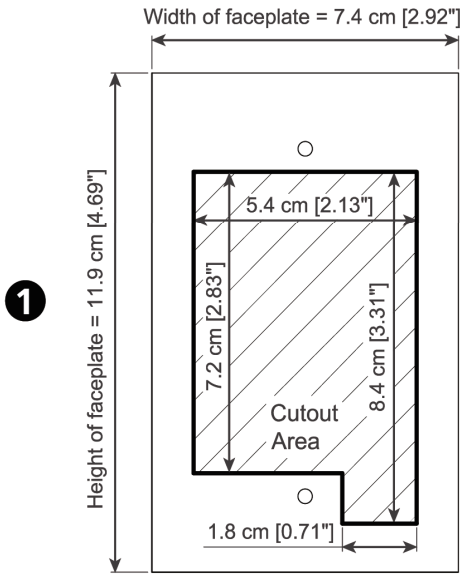
- Utilisez le commutateur pour attribuer un ID au bloc de commande.

❾ Port d'alimentation CC

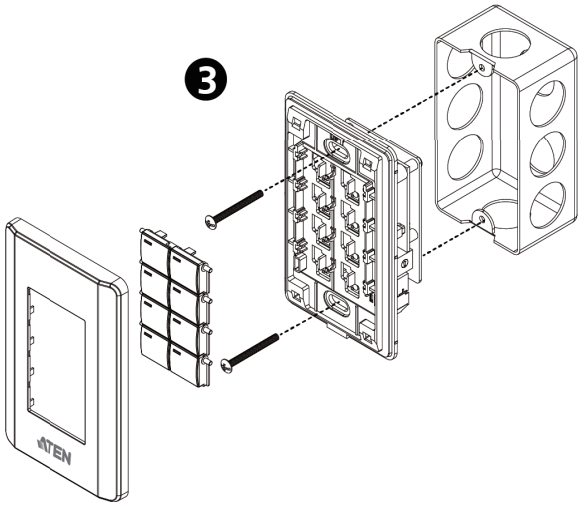
- Se connecte à un adaptateur d'alimentation 5 V CC (en option).

B Installation





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Étape 1 Préparez le site d'installation

Installez le Boîtier de Commande dans une surface choisie avec ou sans un coffret mural simple. Consultez le diagramme en coupe ci-dessus pour préparer le site d'installation selon les dimensions précisées pour y arranger l'appareil.

Étape 2 Connectez le bloc de commande aux périphériques et au réseau local

2.1 Connectez le bloc de commande à des périphériques d'entrée série, relais et/ou numériques à l'aide des borniers fournis.
Remarque : Pour fournir des ports supplémentaires au bloc de commande, achetez des boîtiers d'extension ATEN.

2.2 Pour utiliser la fonction d'alimentation sur Ethernet (PoE), connectez le bloc de commande à un commutateur PoE via un câble Ethernet.

2.3 Si vous n'avez pas d'équipement d'alimentation pour PoE, contactez le représentant commercial pour acheter un adaptateur d'alimentation. Consultez le mode d’emploi pour des détails sur comment installer un bloc de jonction à l’adaptateur électrique.

2.4 Utilisez le commutateur d'ID pour attribuer un ID au bloc de commande.

2.5 Allumez tous les périphériques. Les diodes des boutons s'allument en orange.

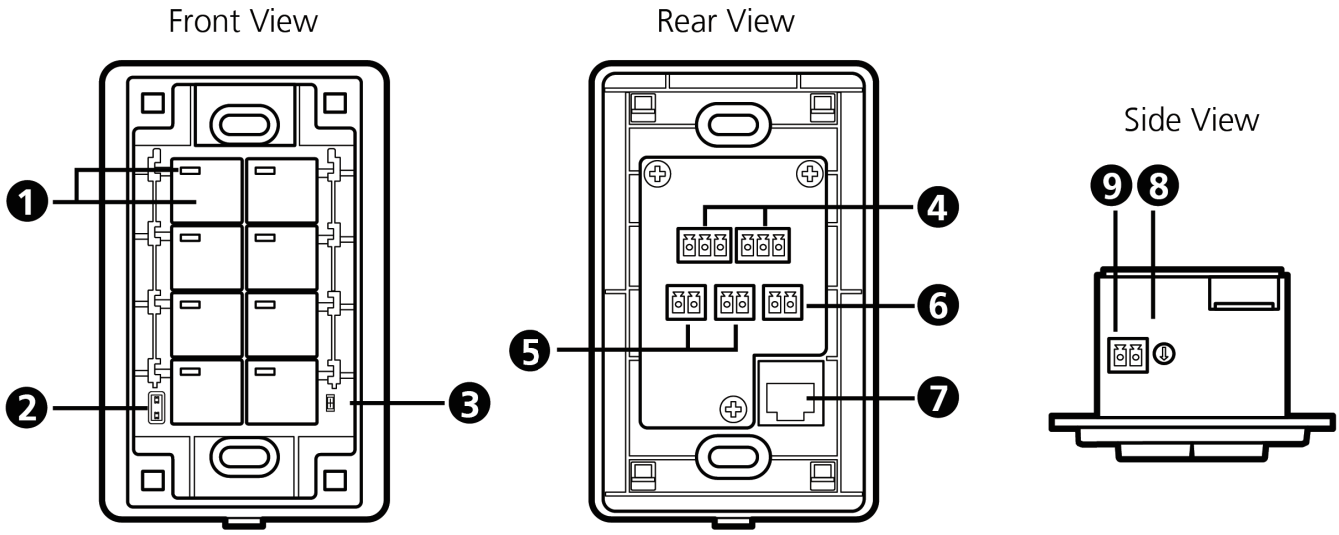
Étape 3 Installez le bloc de commande sur le mur

Assemblez les capuchons de boutons et la plaque frontale au bloc de commande, puis fixez le bloc de commande au mur à l'aide de vis préparées par vos soins.

Configurer le Boîtier de Commande

1. Téléchargez et installez le Configurateur ATEN depuis la page Web.
2. Utilisez le Configurateur ATEN pour créer un projet qui spécifie la disposition des boutons, la fonction et les connexions des périphériques.
3. Transférez le projet sur le bloc de commande.
   Remarque : Si votre commutateur réseau ne prend pas en charge DHCP, le bloc de commande adopte l'adresse IP par défaut (**192.168.0.60**). Pour modifier l'adresse IP, connectez-vous à l'interface Web à l'aide de l'adresse IP par défaut et du mot de passe par défaut (**password**).

A Hardware Übersicht



1 Tasten und LEDs

- Leuchtet orange: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist ausgeschaltet.
- Leuchtet weiß: Das Bedienfeld ist eingeschaltet und die Taste ist eingeschaltet.
- Alle LEDs blinken einmal orange und weiß: Das Bedienfeld wird auf die Standardeinstellung gesetzt. Weitere Informationen finden Sie unter *Reset-Schalter* unten.
- Jede LED blinkt wiederholt Orange und Weiß: Entweder wurden keine Betrachter hochgeladen oder es findet gerade eine Firmware-Änderung statt.

2 System LED Anzeige

- LAN leuchtet grün: Das Bedienfeld ist mit dem Netzwerk verbunden.
- Link leuchtet grün: Das Bedienfeld sendet und empfängt aktiv Daten.
- Beide LEDs sind aus: Das Bedienfeld ist nicht mit dem Netzwerk verbunden.

3 Reset-Schalter

- So stellen Sie die Netzwerkeinstellungen des Bedienfelds auf die Standardeinstellungen (IP-Adresse: **192.168.0.60** und Subnetzmaske: **255.255.255.0**), drücken Sie den Reset-Schalter einmal.
- Um alle Daten außer den Netzwerkeinstellungen zu entfernen, halten Sie den Reset-Schalter gedrückt, bis alle Tasten-LEDs einmal blinken.

❹ RS-232 serielle Anschlüsse

- Schließen Sie bis zu 2 serielle RS-232 Geräte an.

❺ Relais-Kanäle

- Schließen Sie bis zu 2 Relaisgeräte an.
- Die Relaiskontakte sind normalerweise offen, isoliert mit einer Schaltleistung von 24 V Gleichspannung, max. 1 A.

❻ Digitaler Eingangsanschluss

- Wird an 1 digitales Eingangsgerät angeschlossen.

❼ Ethernet Anschluss

- Wird an ein Ethernet-Kabel angeschlossen, um Strom und Zugang zum Netzwerk zu gewährleisten.
- LINK LED (links): Blinkt grün, um anzuzeigen, dass das Bedienfeld aktiv Daten sendet und empfängt.
- ACT LED (rechts): Leuchtet grün, um eine Datenübertragungsrate von 100 Mbps anzuzeigen.

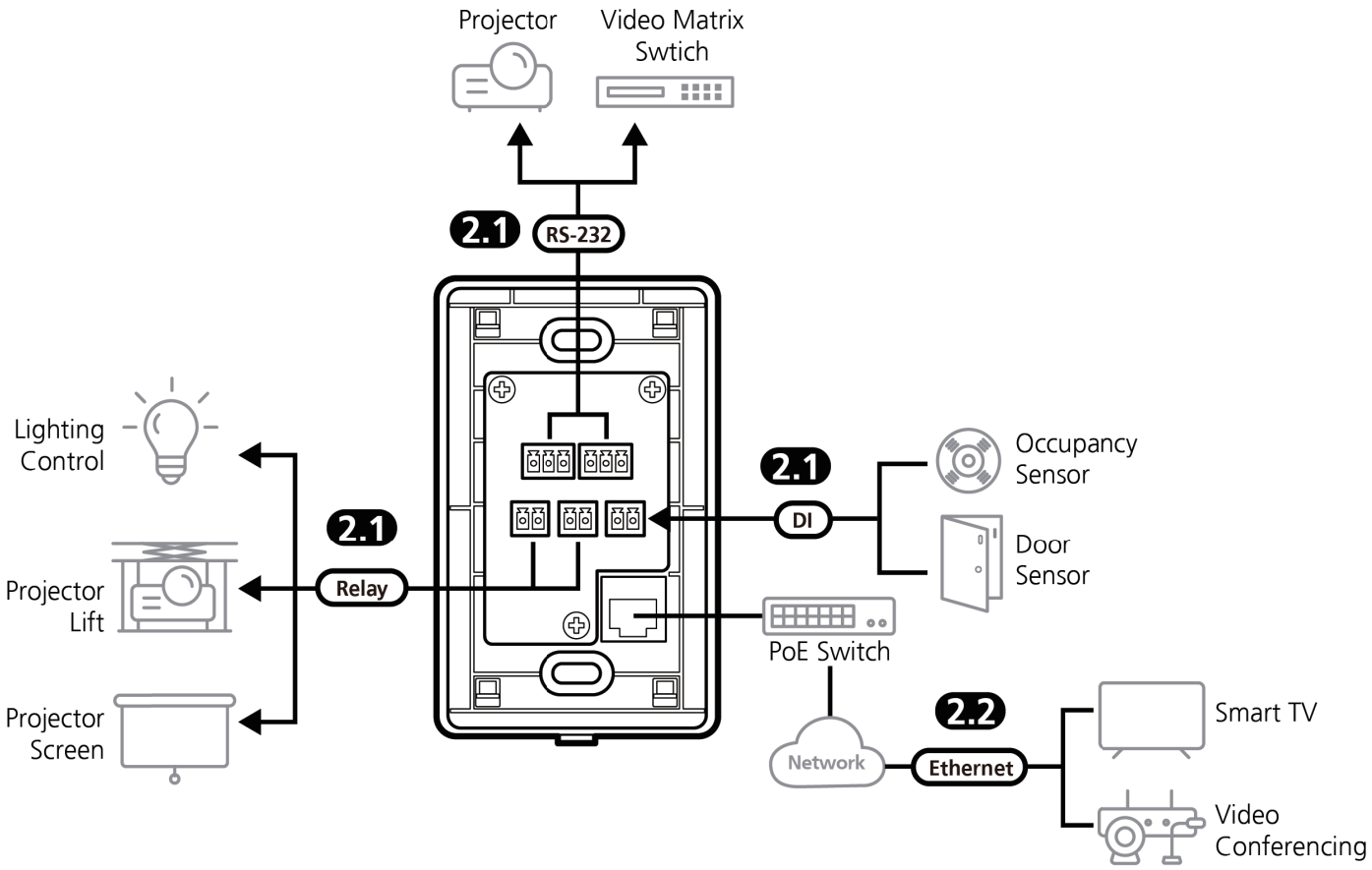
❽ Bedienfeld ID Schalter

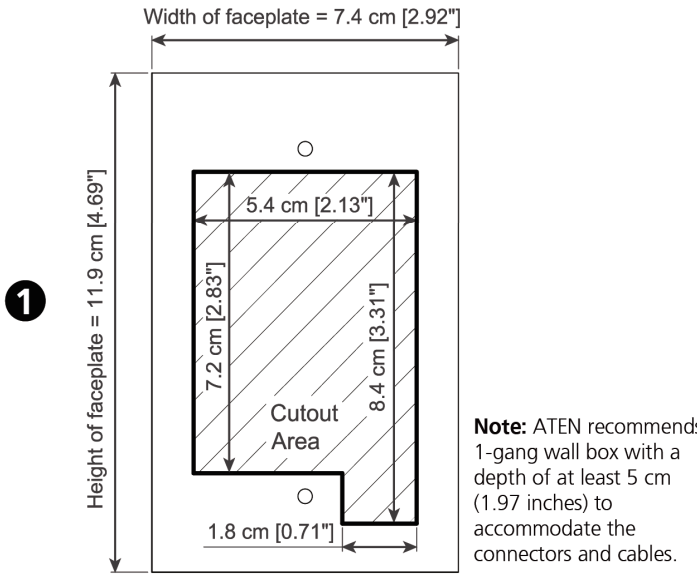
- Verwenden Sie den Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

❾ Gleichstromanschluss

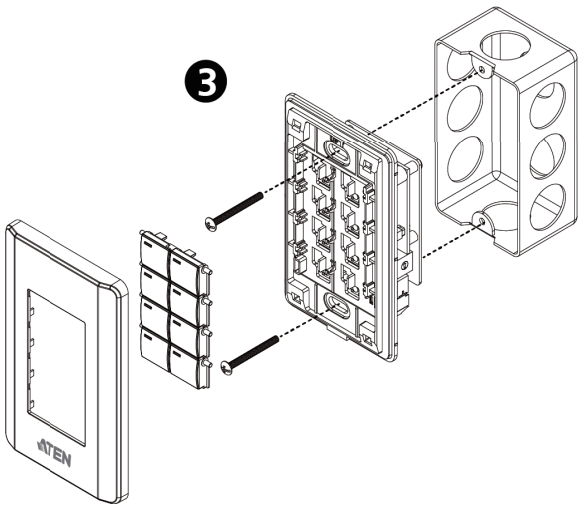
- Wird an ein 5 V Gleichspannungsnetzteil angeschlossen (optional).

B Installation





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Schritt 1 Vorbereitung des Montageortes

Installieren Sie das Bedienfeld auf einer ausgewählten Oberfläche mit oder ohne 1-Gang Wanddose. Verwenden Sie das obige Ausschnittsschema, um den Installationsort mit den angegebenen Abmessungen für die Aufnahme des Geräts vorzubereiten.

Schritt 2 Verbinden Sie das Bedienfeld mit den Geräten und dem LAN

2.1 Verbinden Sie das Bedienfeld mit seriellen, Relais- und/oder digitalen Eingabegeräten unter Verwendung der mitgelieferten Anschlussblöcke.
Hinweis: Um zusätzliche Anschlüsse für das Bedienfeld bereitzustellen, erwerben Sie ATEN Erweiterungsboxen.

2.2 Um PoE zu verwenden, verbinden Sie das Bedienfeld über ein Ethernet- Kabel mit einem PoE-Switch.

2.3 Wenn Sie kein Stromquellengerät für PoE besitzen, wenden Sie sich an den Vertriebsmitarbeiter, um ein Netzteil zu kaufen. Einzelheiten zur Installation eines Anschlussblocks am Netzteil finden Sie im Handbuch.

2.4 Verwenden Sie den ID-Schalter, um dem Bedienfeld eine ID zuzuweisen.

2.5 Schalten Sie alle Geräte ein. Die Tasten-LEDs leuchten orange.

Schritt 3 Installieren Sie das Bedienfeld an der Wand

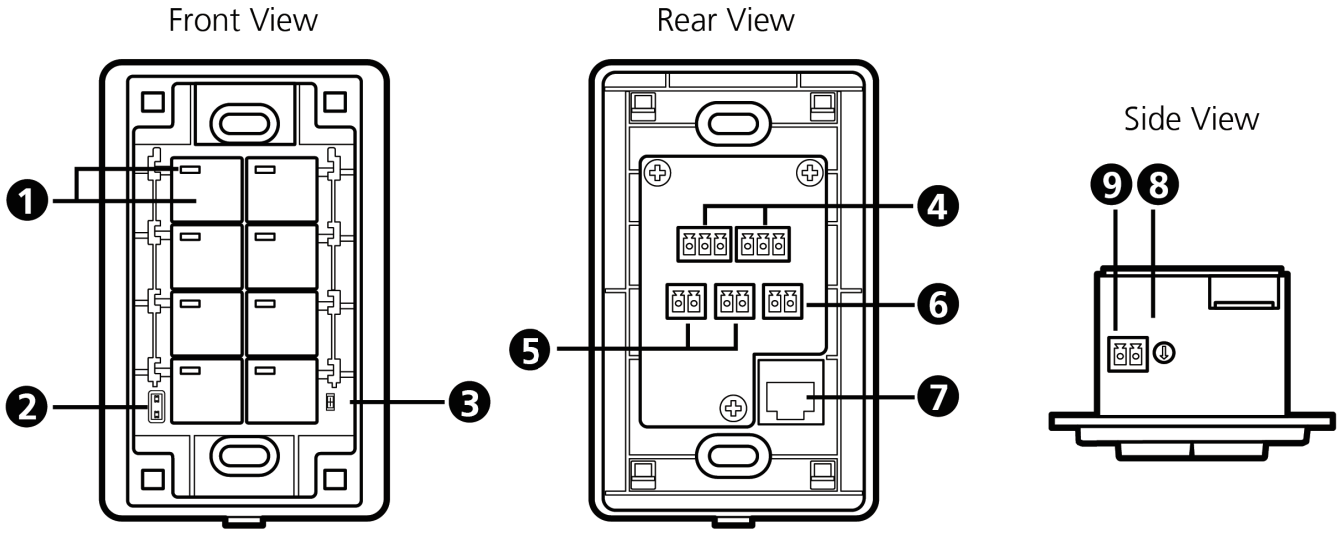
Montieren Sie die Tastenkappen und die Frontplatte am Bedienfeld und befestigen Sie das Bedienfeld dann mit selbst vorbereiteten Schrauben an der Wand.

Konfiguration des Bedienfelds

1. Laden Sie den ATEN Konfigurator von der Webseite herunter und installieren Sie ihn.
2. Erstellen Sie mit dem ATEN Konfigurator ein Projekt, das Tastenlayout, Funktion und Geräteanschlüsse festlegt.
3. Laden Sie das Projekt in das Bedienfeld hoch.
   Hinweis: Wenn Ihr Netzwerkswitch DHCP nicht unterstützt, übernimmt das Bedienfeld die Standard IP-Adresse (**192.168.0.60**). Um die IP-Adresse zu ändern, melden Sie sich an der Webschnittstelle mit der Standard IP-Adresse und dem Standardpasswort (**password**) an.

VK0100 Sistema de control ATEN –
Panel de control de 8 botones (EE. UU., 1 unidad)

A Vista general del hardware



1 Botones y LED

- Se ilumina en naranja: el Panel de control está activado y el botón está desactivado. • Se ilumina en blanco: el Panel de control está activado y el botón está activado.
- Todos los LED parpadean en naranja y blanco una vez: se están restableciendo los valores predeterminados del Panel de control. Si desea obtener información detallada, consulte *Interruptor de reseteo* a continuación.
- Todos los ledes parpadean repetidamente de color anaranjado y blanco: actualización del firmware en curso o no se han cargado visores.

2 Indicador LED del sistema

- LAN se ilumina en verde: el Panel de control está conectado a la red.
- Enlace se ilumina en verde: el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
- Ambos LED apagados: el Panel de control no está conectado a la red.

3 Interruptor de reseteo

- Para restablecer los valores predeterminados de red del Panel de control (dirección IP: **192.168.0.60**; máscara de subred: **255.255.255.0**), pulse el interruptor de reseteo una vez.
- Para eliminar todos los datos, excepto los ajustes de red, mantenga pulsado el interruptor de reseteo hasta que los LED de todos los botones parpadeen una vez.

❹ Puertos serie RS-232

- Conecte hasta 2 dispositivos serie RS-232.

❺ Canales de retransmisión

- Conecte hasta 2 dispositivos de retransmisión.
- Los contactos de retransmisión suelen estar abiertos, aislados con una especificación de contacto de 24 V CC, 1 A máx.

❻ Puerto de entrada digital

- Se conecta a 1 dispositivo de entrada digital.

❼ Puerto Ethernet

- Se conecta a un cable Ethernet para proporcionar alimentación y acceso a la red.
- LED DE ENLACE (izquierda): parpadea en verde para indicar que el Panel de control está transmitiendo y recibiendo datos.
- LED DE ACTIVIDAD (derecha): se ilumina en verde para indicar una velocidad de transferencia de datos de 100 Mbps.

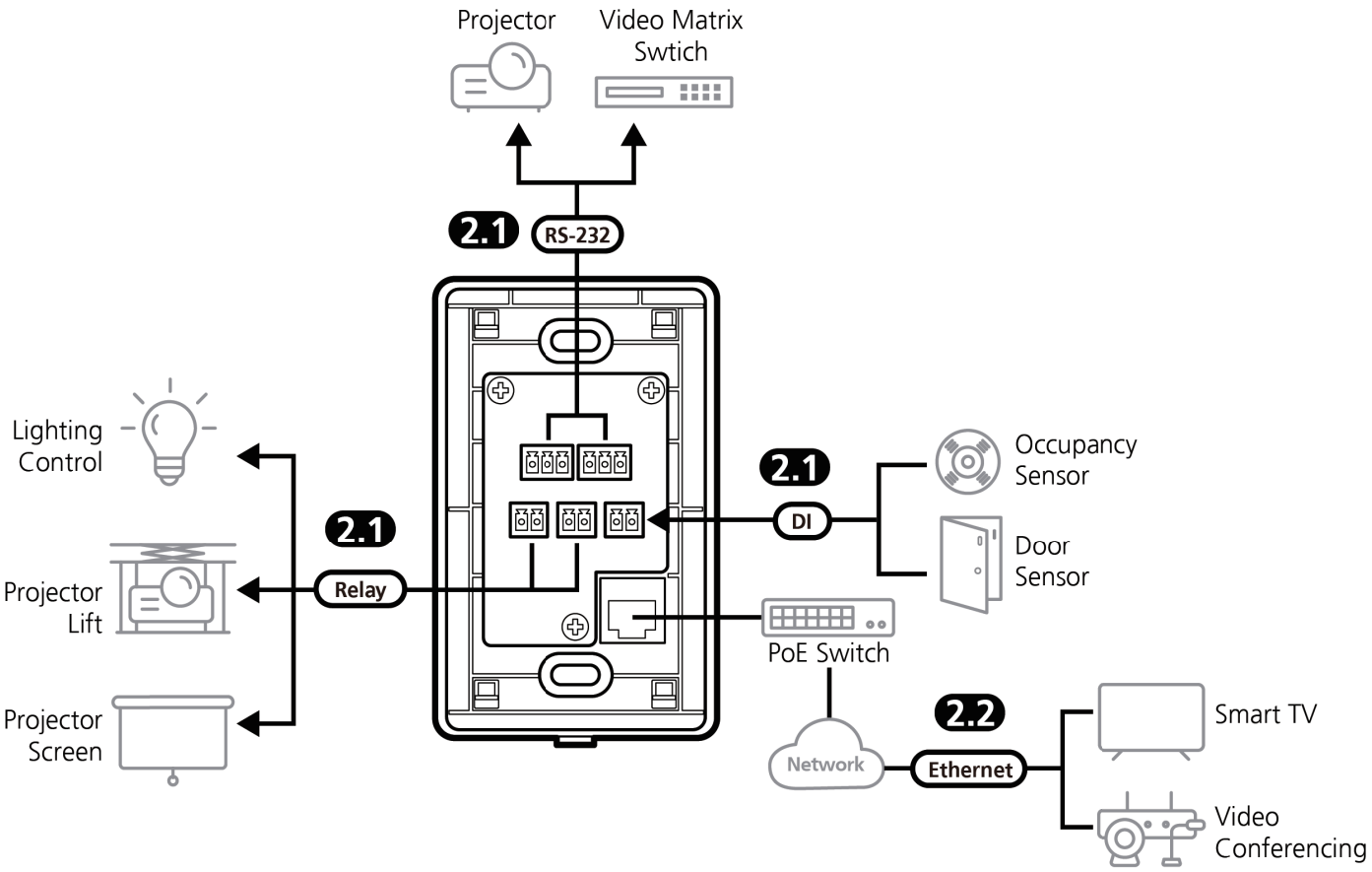
❽ Conmutador de ID del Panel de control

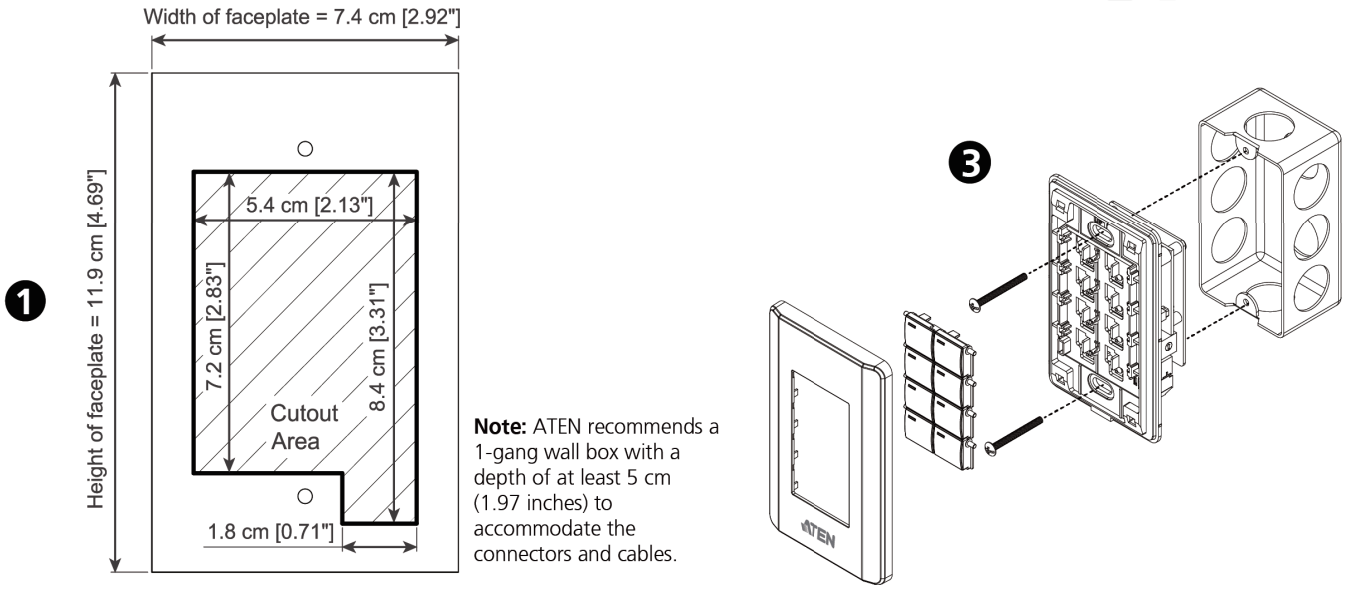
- Use el conmutador para asignar un ID al Panel de control.

❾ Puerto de alimentación de CC

- Se conecta a un adaptador de CC de 5 V (opcional).

B Instalación





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.

Paso 1 Preparar el lugar de instalación

Instale el Panel de control en una superficie elegida con o sin una caja eléctrica unitaria. Consulte el diagrama de recorte anterior para preparar el lugar de instalación con las dimensiones especificadas para acomodar el dispositivo.

Paso 2 Conectar el Panel de control a los dispositivos y la LAN

2.1 Conecte el Panel de control a los dispositivos de entrada serie, de retransmisión o digitales con los bloques de terminales incluidos.
Nota: Si desea añadir puertos al Panel de control, adquiera Cajas de expansión ATEN.

2.2 Si desea usar PoE, conecte el Panel de control a un conmutador de PoE con un cable Ethernet.

2.3 Si no tiene un equipo de alimentación para PoE, póngase en contacto con el comercial para adquirir un adaptador de corriente. Consulte el manual para obtener más información sobre cómo instalar un bloque de terminales en el adaptador de corriente.

2.4 Use el conmutador de ID para asignar un ID al Panel de control.

2.5 Encienta todos los dispositivos. Los LED de los botones se iluminan en naranja.

Paso 3 Instalar el Panel de control en la pared

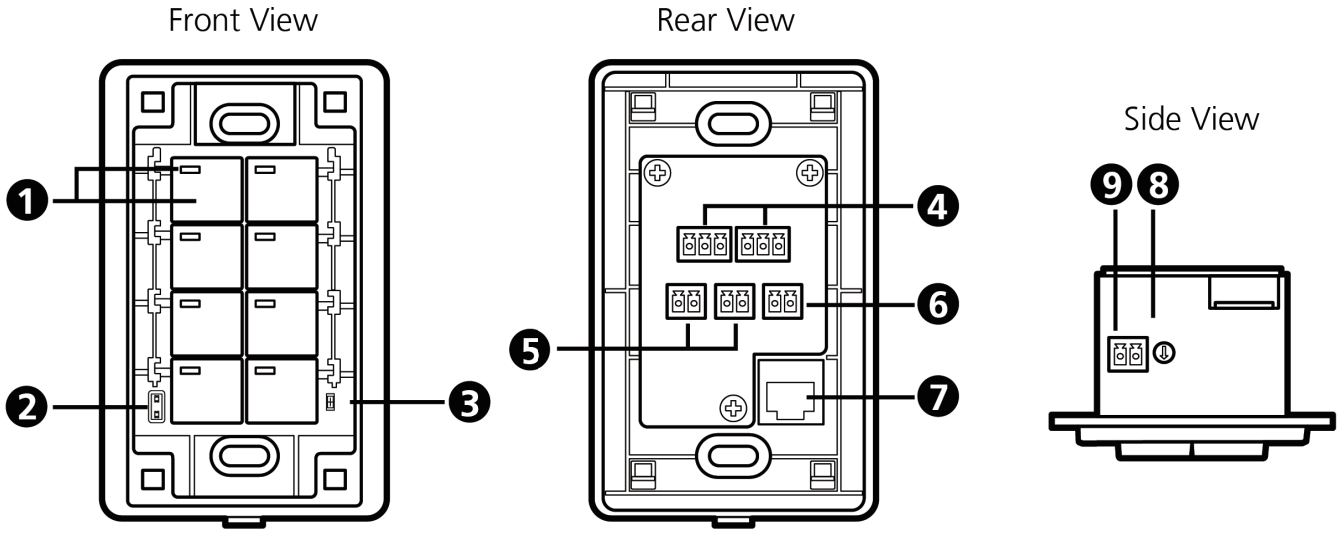
Monte las tapas de los botones y la placa frontal en el Panel de control y, a continuación, fije el Panel de control a la pared con tornillos (no incluidos).

Configuración del Panel de control

1. Descargue el Configurador ATEN de la página web e instálelo.
2. Use el Configurador ATEN para crear un proyecto que especifique la distribución de los botones, la función y las conexiones de dispositivos.
3. Cargue el proyecto en el Panel de control.
   Nota: Si su conmutador de red no es compatible con DHCP, el Panel de control adopta la dirección IP predeterminada (**192.168.0.60**). Para cambiar la dirección IP, inicie sesión en la interfaz web con la dirección IP predeterminada y la contraseña predeterminada (**password**).

Sistema di controllo ATEN VK0100 –
Pad di controllo a 8 pulsanti (US, 1 gruppo)

A Panoramica hardware



1 Pulsanti e LED

- Luci arancioni: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è spento.
- Luci bianche: Il Pad di controllo è acceso e il pulsante è acceso.
- Tutti i LED lampeggiano una volta di arancione e bianco: È in corso l'impostazione ai predefiniti del Pad di controllo. Per informazioni vedere *Interruttore di ripristino* di seguito.
- Tutti i LED lampeggiano ripetutamente in arancione e bianco: è in corso un aggiornamento del firmware oppure non è stato caricato alcun visualizzatore.

2 Indicatore LED di sistema

- Luce LAN verde: Il Pad di controllo è collegato alla rete.
- Luce Link verde: Il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.
- Entrambi i LED sono spenti: Il Pad di controllo non è collegato alla rete.

3 Interruttore di ripristino

- Per impostare le impostazioni di rete del Pad di controllo ai predefiniti (indirizzo IP: **192.168.0.60** e subnet mask: **255.255.255.0**), premere una volta l'interruttore di ripristino.
- Per rimuovere tutti i dati eccetto le impostazioni di rete, tenere premuto l'interruttore di ripristino fino a quando i LED dei pulsanti lampeggiano una volta.

4 Porte seriali RS-232

- Connettono fino a 2 dispositivi seriali RS-232.

❺ Canali relè

- Connette fino a 2 dispositivi relè.
- I contatti relè sono normalmente aperti, isolati con un valore di contatto di 24 V CC, massimo 1 A.

❻ Porta ingresso digitale

- Connette a 1 dispositivo di ingresso digitale.

❼ Porta Ethernet

- Connette a un cavo Ethernet per fornire alimentazione e accedere alla rete.
- LED LINK (sinistro): lampeggia di verde per indicare che il Pad di controllo sta trasmettendo e ricevendo i dati.
- LED ACT (destro): i illumina di verde per indicare una velocità di trasferimento dei dati di 100 Mbps.

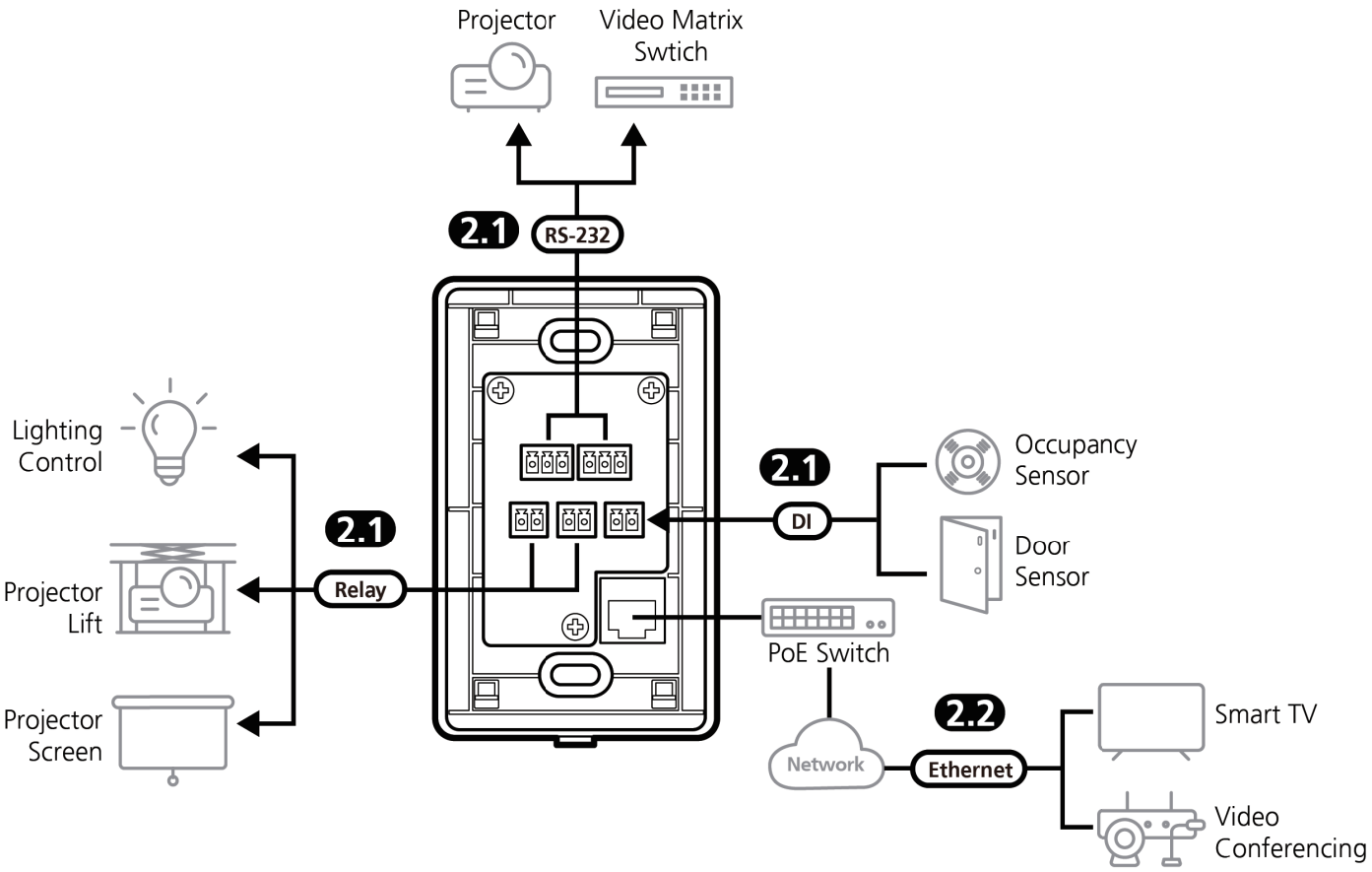
❽ Interruttore ID Pad di controllo

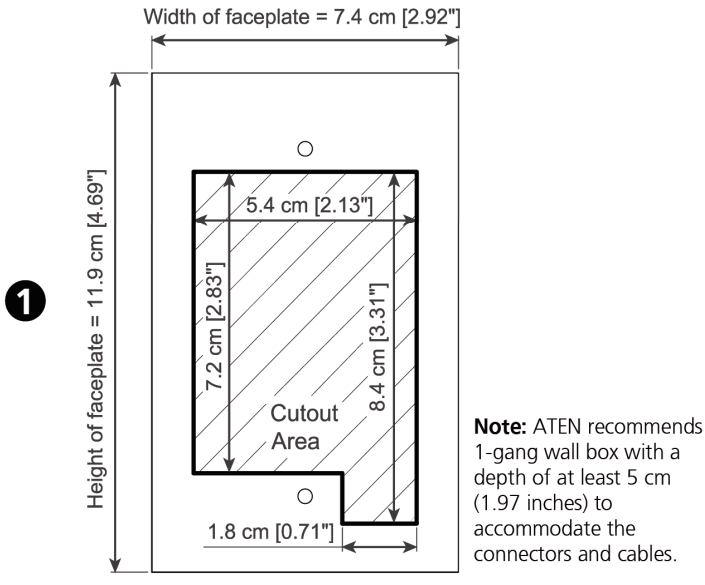
- Usare l'interruttore per assegnare un ID al Pad di controllo.

❾ Porta alimentazione CC

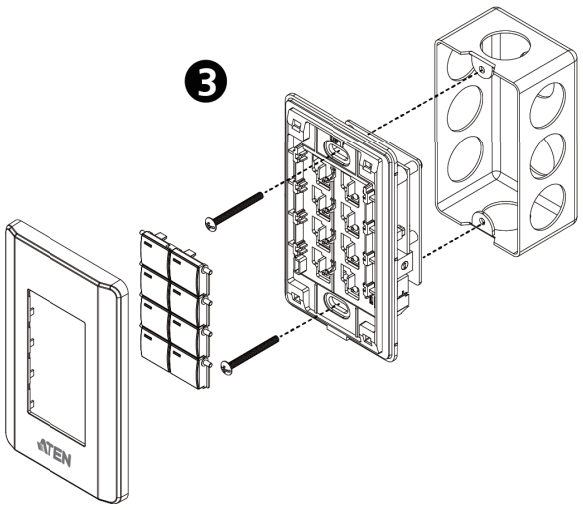
- Connette a un adattatore di alimentazione da 5 V CC (opzionale).

B Installazione





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Passaggio 1 Preparare il sito di installazione

Installa il pannello di controllo sulla superficie che hai scelto, con o senza la scatola da parete. Segui il diagramma qua sopra per preparare il sito di installazione con le dimensioni specificate per accogliere il dispositivo.

Passaggio 2 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi e alla LAN

2.1 Collegare il Pad di controllo ai dispositivi di ingresso seriale, relè, e/o digitale utilizzando i blocchi terminale in dotazione.
Nota: per offrire ulteriori porte al Pad di controllo, acquistare le scatole di espansione ATEN.

2.2 Per usare PoE, collegare il Pad di controllo all'interruttore PoE mediante un cavo Ethernet.

2.3 Se non si dispone di un'apparecchiatura di alimentazione per PoE, contattare il rappresentante alle vendite per acquistare una adattatore di alimentazione. Vedi i manuali per istruzioni su come installare una morsettiera nell'adattatore dell'alimentazione.

2.4 Usare l'interruttore ID per assegnare un ID al Pad di controllo.

2.5 Accendere tutti i dispositivi. I LED pulsante si illuminano di arancione.

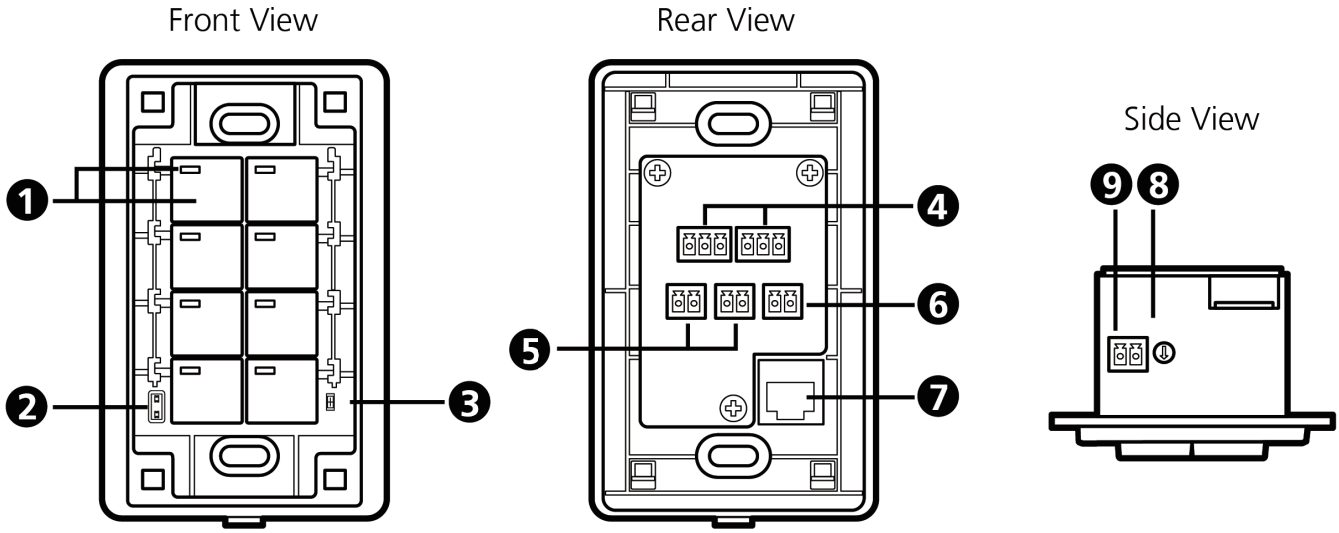
Paso 3 Instalar el Panel de control en la pared

Montare i copri pulsanti e la piastra sul Pad di controllo, quindi fissare il Pad di controllo alla parete utilizzando le viti già pronte.

Configurazione del pannello di controllo

1. Descargue el Configurador ATEN de la página web e instálelo.
2. Use el Configurador ATEN para crear un proyecto que especifique la distribución de los botones, la función y las conexiones de dispositivos.
3. Cargue el proyecto en el Panel de control.
   Nota: Si su conmutador de red no es compatible con DHCP, el Panel de control adopta la dirección IP predeterminada (**192.168.0.60**). Para cambiar la dirección IP, inicie sesión en la interfaz web con la dirección IP predeterminada y la contraseña predeterminada (**password**).

A Обзор оборудования



1 Кнопки и индикаторы

- Горит оранжевым: На блок управления подано питание, кнопка отжата.
- Горит белым: На блок управления подано питание, кнопка нажата.
- Все индикаторы один раз мигают оранжевым и белым: Для всех араметров блока управления установлены значения по умолчанию. Подробности см. в разделе *Переключатель сброса* ниже.
- Все светодиоды мигают попеременно оранжевым и белым: выполняется обновление микропрограммы или не загружено ни одного средства просмотра.

2 Индикатор системы

- Индикатор LAN горит зеленым: Блок управления подключен к сети.
- Индикатор канал горит зеленым: Блок управления активно передает и принимает данные.
- Оба индикатора не горят: Блок управления не подключен к сети.

3 Переключатель сброса

- Нажмите переключатель сброса один раз для сброса сетевых параметров блока управления и установки для них значений по умолчанию (IP-адрес: **192.168.0.60**, маска подсети: **255.255.255.0**).
- Для удаления всех данных, кроме сетевых параметров, нажмите и удерживайте кнопку сброса, пока индикаторы всех кнопок не мигнут один раз.

❹ Последовательные порты RS-232

- Подключение до 2 устройств с последовательным интерфейсом RS-232.

❺ Каналы реле

- Подключение до 2 релейных устройств.
- Контакты реле нормально разомкнуты, они изолированы и рассчитаны на 24 В пост. тока, 1 А макс.

❻ Разъем цифрового входа

- Подключение 1 устройства цифрового входа.

❼ Порт Ethernet

- Подключение кабеля Ethernet для подачи питания и доступа к сети.
- Индикатор LINK (левый): мигает зеленым, указывая на то, что блок управления активно передает и принимает данные.
- Индикатор ACT (правый): горит зеленым, указывая на передачу данных со скоростью 100 Мбит/с.

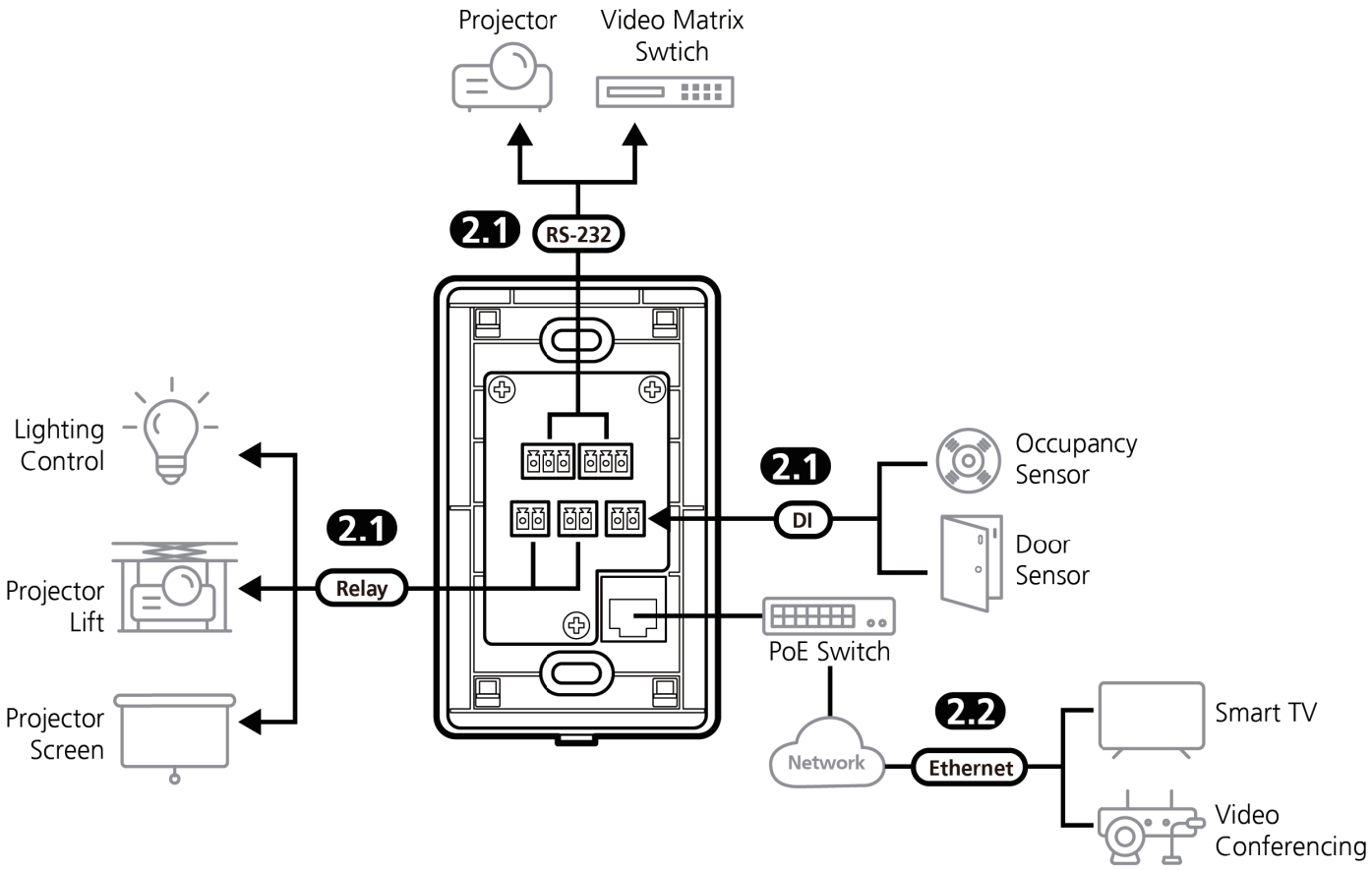
❽ Переключатель идентификатора (ID) блока управления

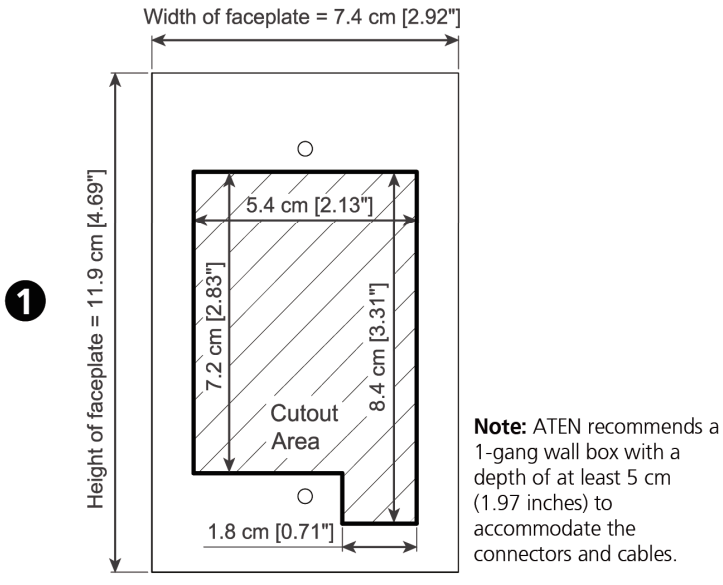
- Используйте этот переключатель для назначения идентификатора блоку управления.

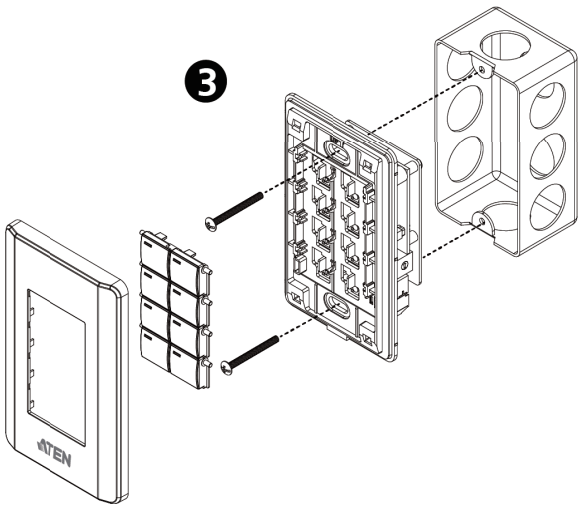
❾ Разъем питания пост. тока

- Подключение адаптера питания 5 В пост. тока (опция).

B Установка







Шаг 1. Подготовьте монтажную площадку

Установите панель управления на выбранную поверхность с монтажной коробкой или без нее. Используйте вырезаемую схему выше с указанными размерами для размещения устройства, чтобы подготовить место установки.

Шаг 2. Подключите блок управления к устройствам и LAN

2.1 С помощью прилагаемых клеммных разъемов подключите блок управления к устройствам с последовательным интерфейсом, реле и/или устройствам цифрового входа
Примечание: Для увеличения числа портов блока управления купите блоки расширения ATEN.

2.2 Для использования технологии PoE подключите блок управления к коммутатору PoE с помощью кабеля Ethernet.

2.3 Если у вас нет оборудования, которое можно использовать как источник питания по технологии PoE, то у торгового представителя купите адаптер питания. Подробнее об установке клеммной колодки на адаптере питания см. в руководстве пользователя.

2.4 Используйте переключатель ID для назначения идентификатора ID блоку управления.

2.5 Включите питание на всех устройствах. Индикаторы кнопок загорятся оранжевым.

Шаг 3. Установите блок управления на стену

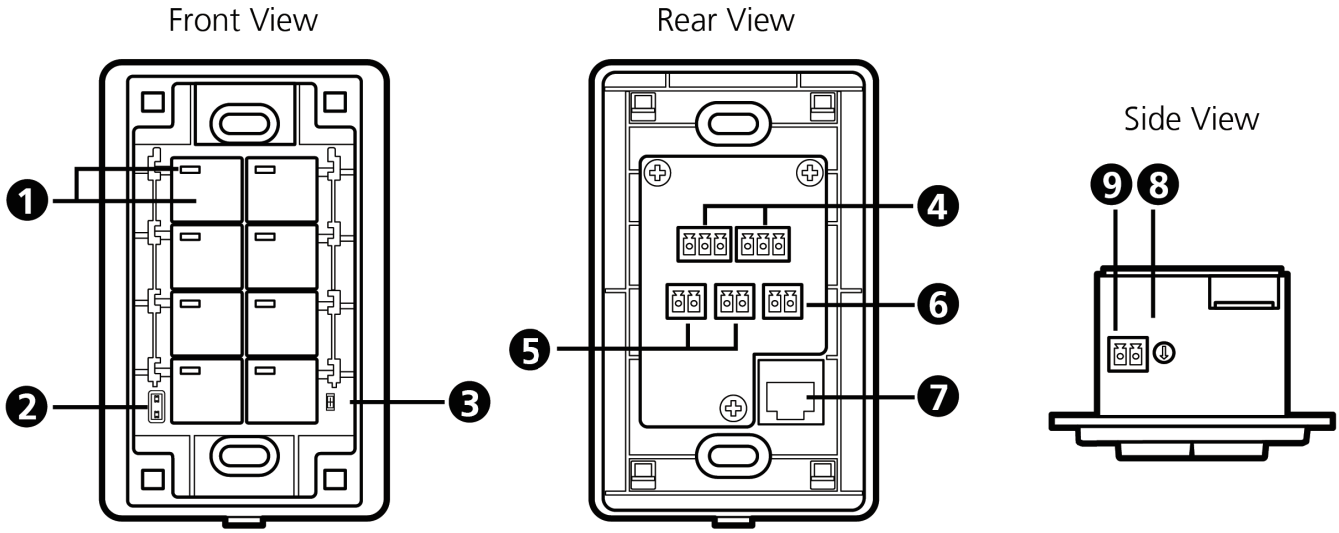
Наденьте накладки кнопок, установите лицевую панель на блок управления и затем прикрепите блок управления к стене с помощью самостоятельно подготовленных шурупов.

Настройка кнопочного контроллера

1. Загрузите и установите приложение Конфигуратор ATEN с веб-страницы.
2. С помощью приложения Конфигуратор ATEN создайте проекта и задайте в нем компоновку кнопок, их функции и подключения устройств.
3. Выгрузите проекта в блок управления.
Примечание: если ваш сетевой коммутатор не поддерживает DHCP, то блок управления применит IP-адрес, используемый по умолчанию (**192.168.0.60**). Для изменения IP-адреса войдите в веб-интерфейс, введя используемые по умолчанию IP-адрес и пароль (**password**).

Система управління VK0100 ATEN –
8-кнопкова Панель управління (США, 1 комплект)

A Огляд обладнання



1 Кнопки та Світлодіодні індикатори

- Світиться помаранчевим Панель управління увімкнена, а кнопка вимкнена.
- Світиться білим: Панель управління та кнопка увімкнені.
- Усі світлодіодні індикатори блимають помаранчевим і білим один раз:Панель управління встановлена за умовчанням. Подробиці див. нижче *Перемикач скидання.*
- Усі світлодіодні індикатори блимають оранжевим і білим: триває оновлення мікропрограми або не вивантажено засобів перегляду.

2 Системний світлодіодний індикатор

- Зелені індикатори LAN: Панель управління підключена до мережі.
- Зелені індикатори підключення: Панель управління активно передає та приймає дані.
- Обидва світлодіодних індикатора вимкнені: Панель управління не підключена до мережі.

3 Перемикач скидання

- Щоб встановити мережеві настройки Панелі управління у стан за умовчанням (IP-адреса: **192.168.0.60** та маска підмережі: **255.255.255.0**), натисніть кнопку перезапуску один раз.
- Щоб видалити всі дані крім мережевих параметрів, натисніть та утримуйте кнопку перезапуску, поки всі кнопки світлодніодних індикаторів не блимнуть один раз.

❹ Послідовні порти RS-232

• Підключіть до 2 послідовних пристроїв RS-232.

❺ Канали релейної лінії

• Підключіть до 2 релейних пристроїв.

• Контакти реле, як правило, відкриті, ізольовані з максимально допустимим навантаженням контактів 24 В постійного струму, 1 А.

❻ Цифровий вхідний порт

• Підключіть до одного пристрою цифрового вводу.

❼ Порт Ethernet

• Підключіть кабель Ethernet для забезпечення живлення та доступу до мережі.

• СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР З'ЄДНАННЯ (зліва): Блимає зеленим для відображення, що Панель управління активно передає та приймає дані.

• СВІТЛОДІОДНИЙ ІНДИКАТОР ДІЇ (справа): Світиться зеленим для відображення, що швидкість передачі даних становить 100 Мбіт/с.

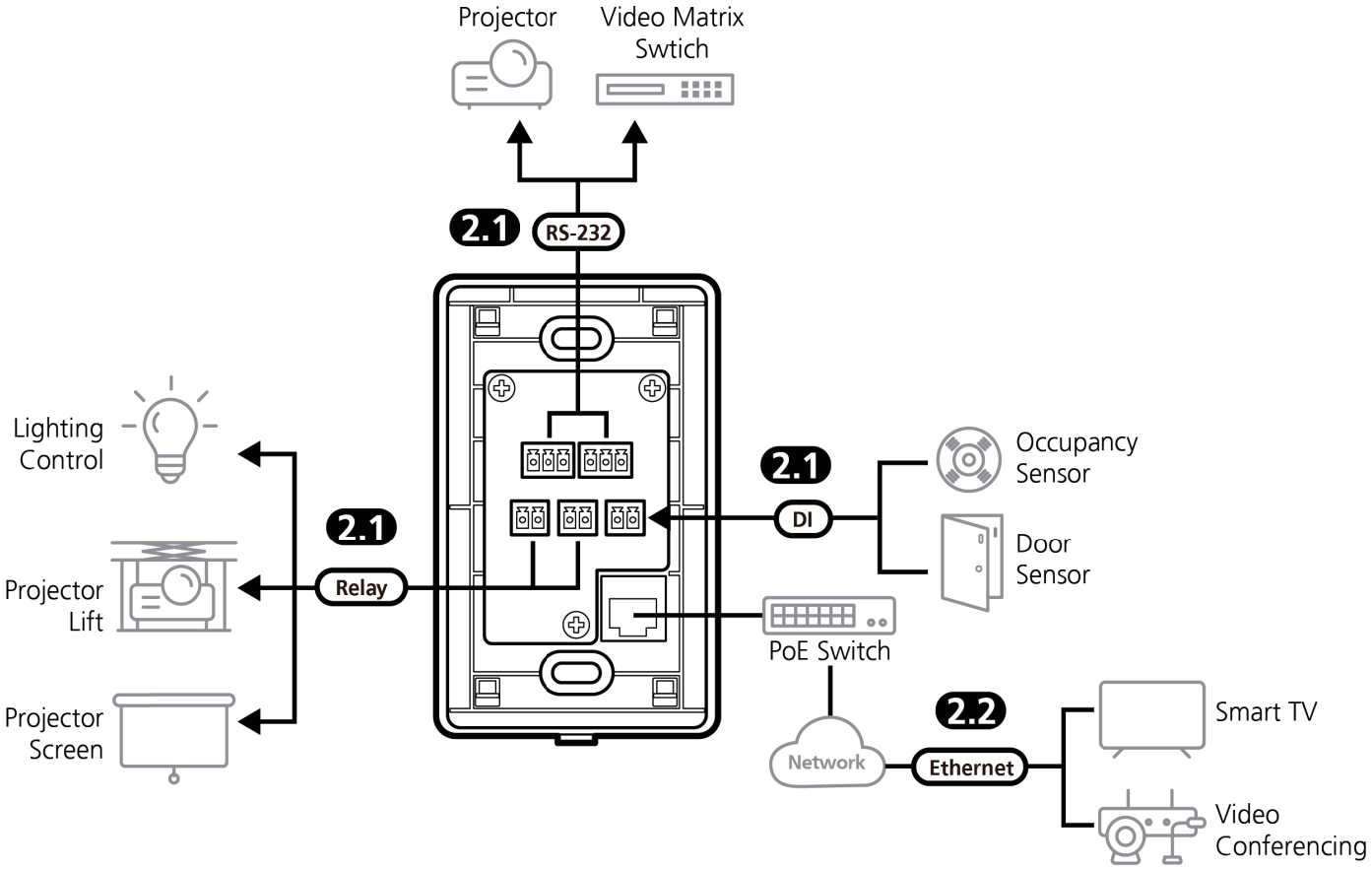
❽ Перемикач ID Панелі управління

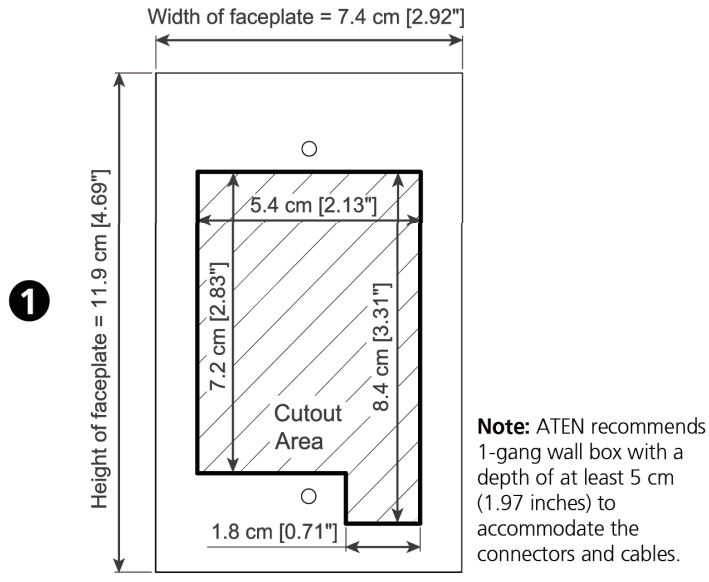
• Використовуйте перемикач, щоб призначити ID Панелі управління.

❾ Порт живлення постійного струму

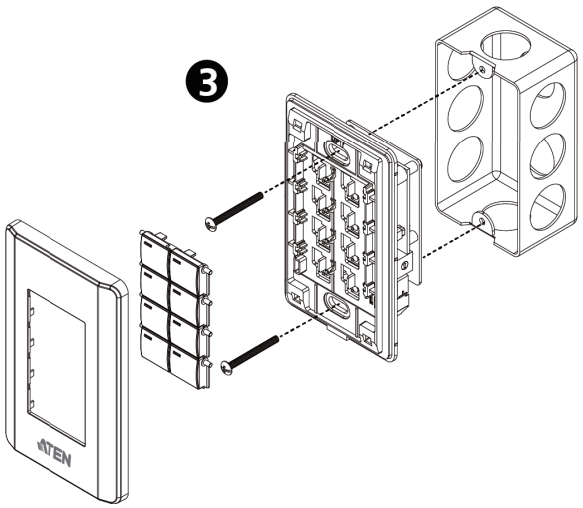
• Підключення до адаптера живлення постійного струму від 5 В (необов`язково).

B Встановлення





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Крок 1 Підготуйте місце для встановлення

Встановіть панель керування у вибрану поверхню разом з настінним ящиком на 1 комплект або без нього. Зверніться до креслення ніші вище, щоб підготувати місце встановлення з вказаними розмірами для розміщення пристрою.

Крок 2 Підключіть Панель управління до пристроїв та LAN

2.1 Підключіть Панель управління до серійного, реле та/або цифрових пристроїв введення за допомогою клемних блоків, які постачаются у комплекті.
Примітка: Щоб встановити додаткові порти на Панель управління, придбайте коробки розширення ATEN.

2.2.Щоб використовувати PoE, підключіть Панель управління до перемикача PoE через кабель Ethernet.

2.3 Якщо у вас немає обладнаяння з джерелом живлення для PoE, зверніться до торгового представника, щоб придбати адаптер живлення. Зверніться до посібника для отримання детальної інформації щодо встановлення клемної колодки на адаптер живлення.

2.4 Використовуйте перемикач ID, щоб призначити ID Панелі управління. 2.5 Увімкніть всі пристрої. Світлодіодні індикатори кнопок горять помаранчевим.

Крок 3 Установіть Панель управління на стіну

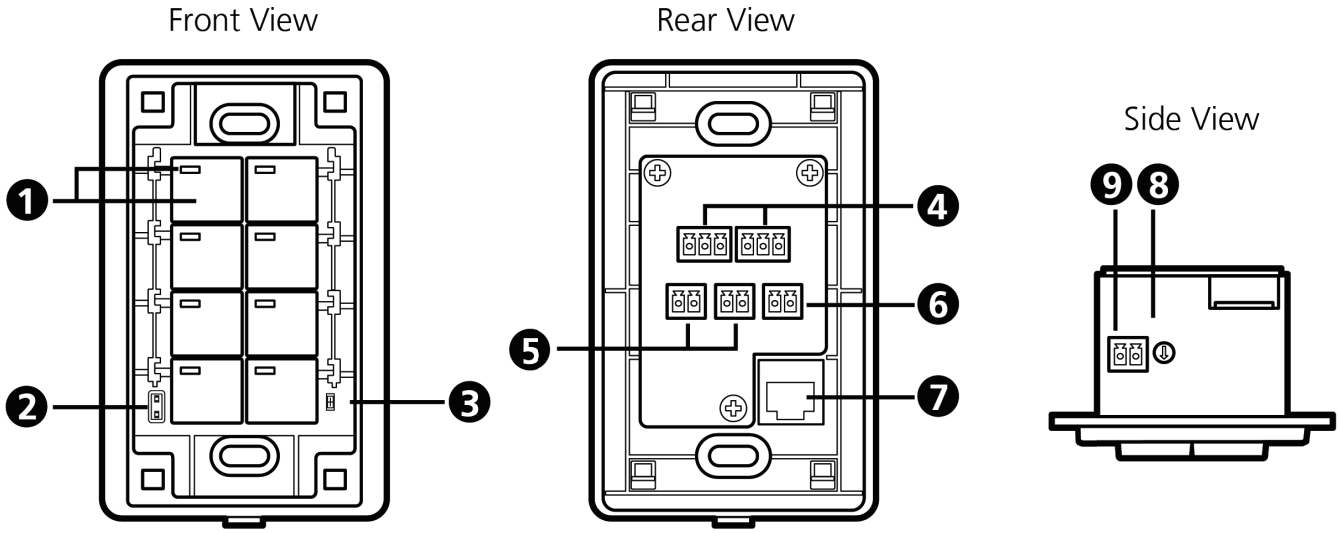
Прикріпіть кришки кнопок і передню панель до Панелі управління, а потім закріпіть Панель управління на стіні за допомогою самонарізних гвинтів.

Налаштування панелі керування

1. Завантажте та встановіть Конфігуратор ATEN з веб-сторінки.
2. Використовуйте Конфігуратор ATEN для створення проекту, який визначає розміщення кнопок, функцію та підключення пристрою.
3. Завантажте проекту в Панель управління.
Примітка: Якщо ваш мережевий комутатор не підтримує DHCP, Панель управління вибирає IP-адресу за умовчанням (**192.168.0.60**). Щоб змінити IP-адресу, увійдіть в веб-інтерфейс, використовуючи IP- адресу за умовчанням та пароль за умовчаанням (**password**).

Sistema de Controlo ATEN VK0100 –
Painel de Controlo de 8 botões (US, 1 Gang)

A Visão Geral do Hardware



1 Botões e LEDs

- Luzes laranjas: O Painel de Controlo está ligado e o botão desligado.
- Luzes brancas: O Painel de Controlo está ligado e o botão ligado.
- Todas as LEDs piscam laranja e branco uma vez: O Painel de Controlo está a ser colocado na predefinição. Para detalhes, consulte *Interruptor de Reposição* abaixo.
- Todos os LED piscam repetidamente a laranja e branco: está em curso uma atualização de firmware ou se não tiver sido carregado nenhum visualizador.

2 Indicador de LED de Sistema

- Luzes LAN verdes: O Painel de Controlo está ligado à rede.
- Luzes de ligação verdes: O Painel de Controlo está ativamente a transmitir e receber dados.
- Ambas LED estão desligadas: O Painel de Controlo não está ligado à rede.

3 Interruptor de Reposição

- Para configurar as predefinições de rede do Painel de Controlo (endereço IP: **192.168.0.60** e máscara de subrede: **255.255.255.0**), prima uma vez o interruptor de reposição.
- Para remover todos os dados exceto as definições de rede, mantenha premido o interruptor de reposição até todas as LED de botões piscarem uma vez.

❹ Portas de série RS-232

- Ligue até 2 dispositivos de série RS-232.

❺ Canais de Retransmissão

- Ligue até 2 dispositivos de retransmissão.
- Contactos de retransmissão são normalmente abertos, isolados com uma tensão de contacto de 24 V DC, 1 A máx.

❻ Porta de Entrada Digital

- Liga até 1 dispositivo de entrada digital.

❼ Porta Ethernet

- Liga a um cabo Ethernet para fornecer alimentação e acesso à rede.
- LED LINK (esquerda): Pisca a verde para indicar que o Painel de Controlo está ativamente a transmitir e receber dados.
- LED ACT (direita): Acende-se a verde para indicar uma taxa de transferência de dados de 100 Mbps.

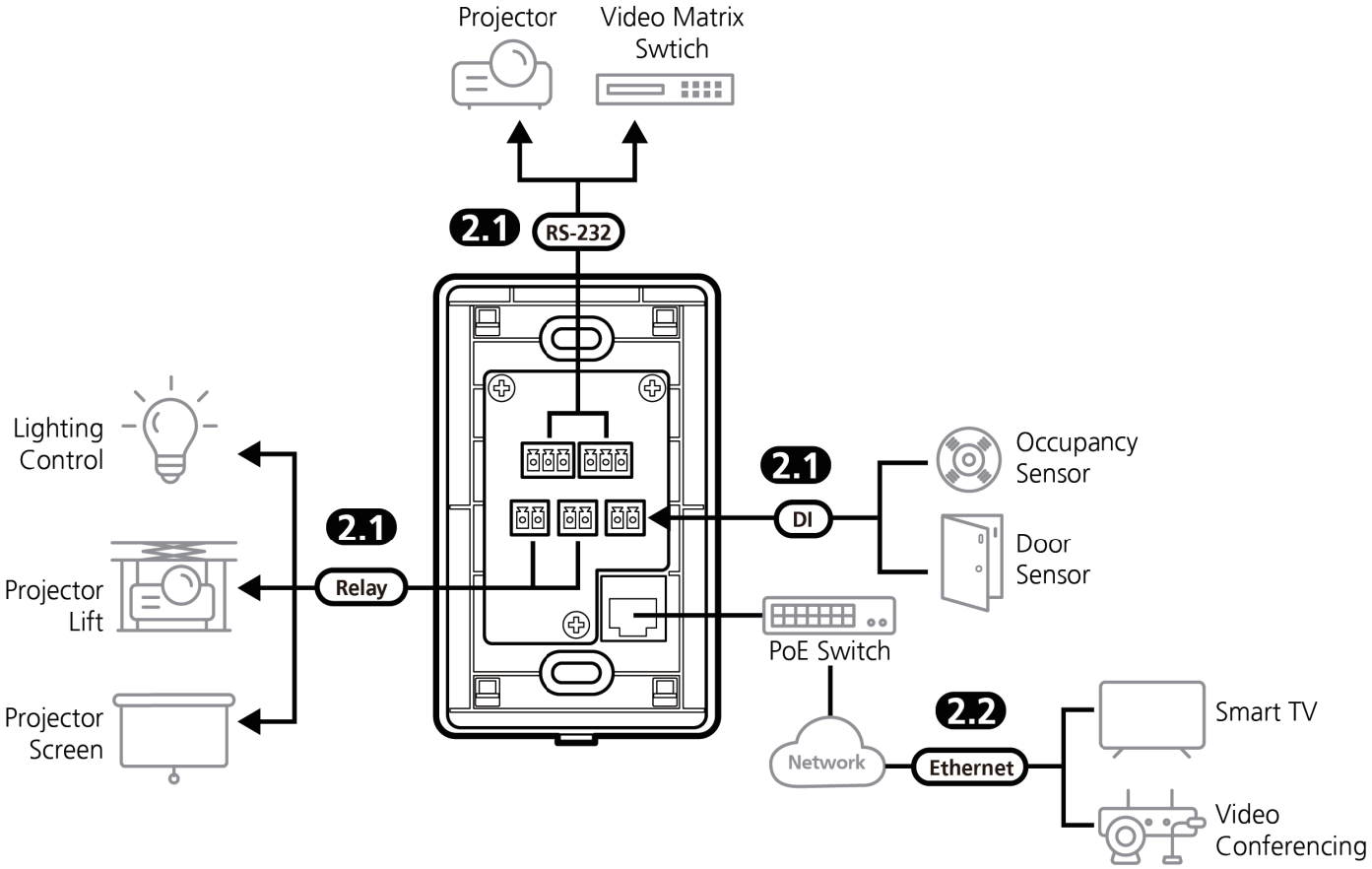
❽ Interruptor de ID do Painel de Controlo

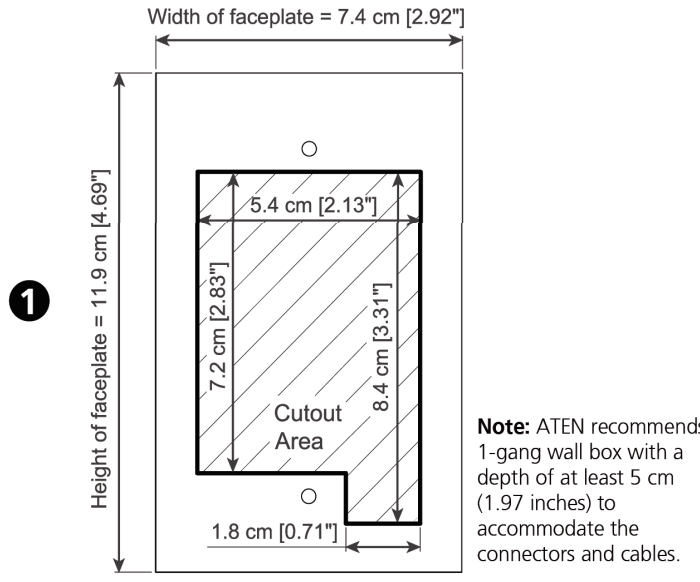
- Use o interruptor para atribuir um ID ao Painel de Controlo.

❾ Porta de Alimentação DC

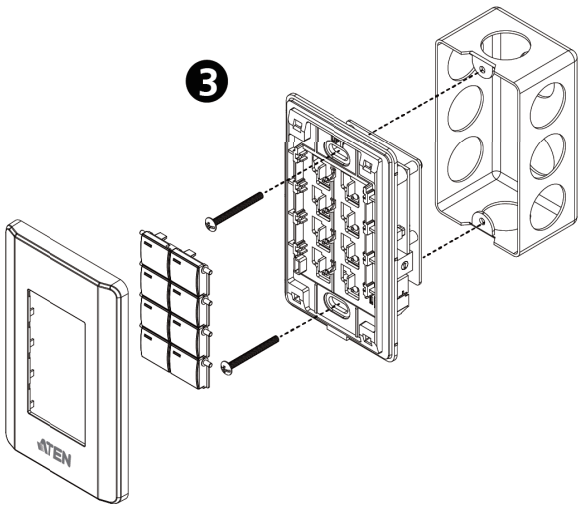
- Liga a um transformador de 5 V DC (opcional).

B Instalação





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Passo 1 Prepare o local da instalação

Instale o Pad de controlo numa superfície escolhida com ou sem caixa de parede 1 Gang. Consulte o recorte do diagrama acima para preparar o local de instalação com as dimensões especificadas para acomodar o dispositivo.

Passo 2 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos e LAN

2.1 Ligue o Painel de Controlo a dispositivos de entrada de série, retransmissão e/ou digitais usando os blocos de terminais fornecidos.
Nota: Para ter portas adicionais no Painel de Controlo, compre Caixas de Expansão ATEN.

2.2 Para usar PoE, ligue o Painel de Controlo a um switch PoE através de um cabo Ethernet.

2.3 Caso não tenha equipamento de alimentação para PoE, contacte o representante de vendas para adquirir um transformador. Consulte o manual para detalhes sobre como instalar um bloco de terminal no adaptador.

2.4 Use o Interruptor de ID para atribuir um ID ao Painel de Controlo.

2.5 Ligue todos os dispositivos. As LEDs dos botões acendem-se a laranja.

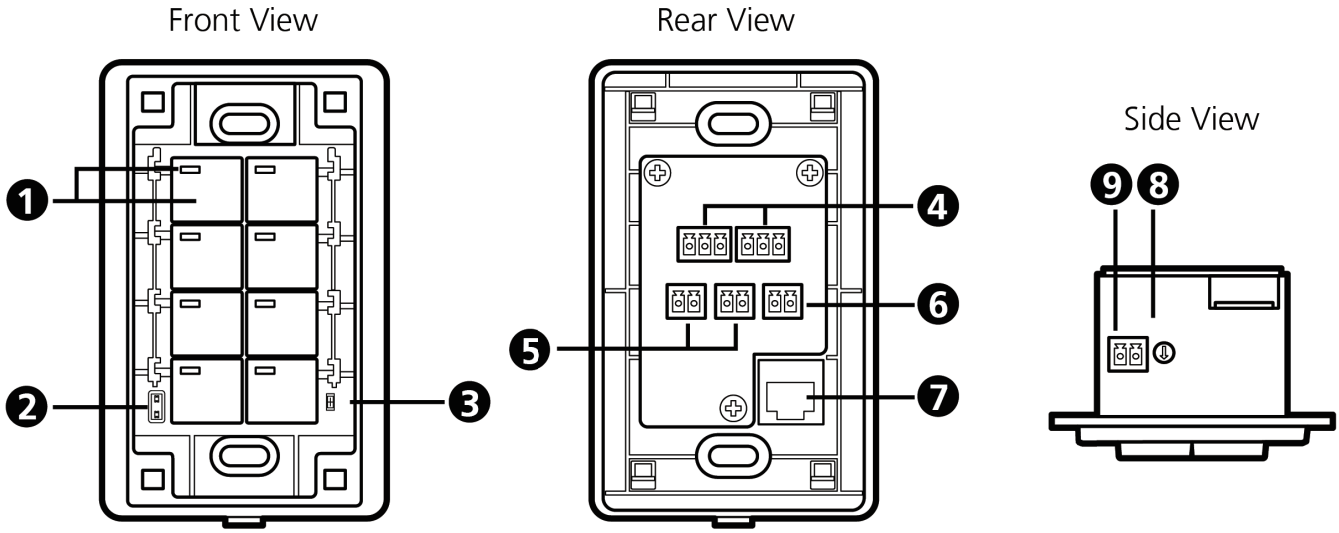
Passo 3 Instale o Painel de Controlo na parede

Monte as tampas dos botões e placa frontal no Painel de Controlo, e depois prenda o Painel de Controlo à parede usando os parafusos pré-preparados.

Configurar o Pad de controlo

1. Transfira e instale o Configurador ATEN da página web.
2. Use o Configurador ATEN para criar um projeto que especifique a disposição dos botões, função e ligações do dispositivo.
3. Carregue o projeto para o Painel de Controlo.
   Nota: Se o seu switch de rede não for compatível com DHCP, o Painel de Controlo adota o endereço IP predefinido (**192.168.0.60**). Para alterar o endereço IP use o endereço IP predefinido e a palavra-passe predefinida (**password**).

A Donanıma Genel Bakış



1 Düğmeler ve LED'ler

- Turuncu yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme kapalı.
- Beyaz yanar: Kontrol Pedi açık ve düğme açık.
- Tüm LED'ler turuncu yanıp söner ve bir kez beyaz yanar: Kontrol Pedi varsayılana ayarlı. Ayrıntılar için, aşağıdaki *Sıfırlama Svici* kısmına bakınız.
- Tüm LED ışıklar art arda turuncu ve beyaz yanıp sönüyor: Bir ürün yazılımı yükseltmesi devam ediyor veya hiçbir görüntüleyici yüklenmemiş.

2 Sistem LED Göstergesi

- LAN yeşil yanar: Kontrol Pedi ağa bağlı.
- Link yeşil yanar: Kontrol Pedi verileri etkin olarak aktarıyor ve alıyor.
- Her iki LED kapalı: Kontrol Pedi ağa bağlı değil.

3 Sıfırlama Svici

- Kontrol Pedinin ağ ayarlarını varsayılana ayarlamak için (IP adresi: **192.168.0.60** ve alt ağ maskesi: **255.255.255.0**), sıfırlama düğmesine bir kez basın.
- Ağ ayarları dışındaki tüm verileri kaldırmak için, tüm düğme LED'leri bir kez yanıp sönene kadar sıfırlama düğmesine basılı tutun.

4 RS-232 Seri Bağlantı Noktaları

- 2 RS-232 seri aygıtlarına bağlanır.

❺ Röle Kanalları

- 2'ye kadar röle aygıtına bağlanır.
- Röle kontakları normalde açıktır, 24 V DC, 1 A maks kontak değeri ile izole edilmiştir.

❻ Dijital Giriş Bağlantı Noktası

- 1 dijital giriş aygıtına bağlanır.

❼ Ethernet Bağlantı Noktası

- Ağa güç sağlamak ve erişmek için bir Ethernet kablosuna bağlanır.
- BAĞLANTI LEDİ (sol): Kontrol Pedinin aktif olarak veri gönderip aldığını belirtmek için yeşil renkte yanıp söner.
- AKT LED (sağ): 100 Mbps veri aktarım hızını belirtmek için yeşil yanar.

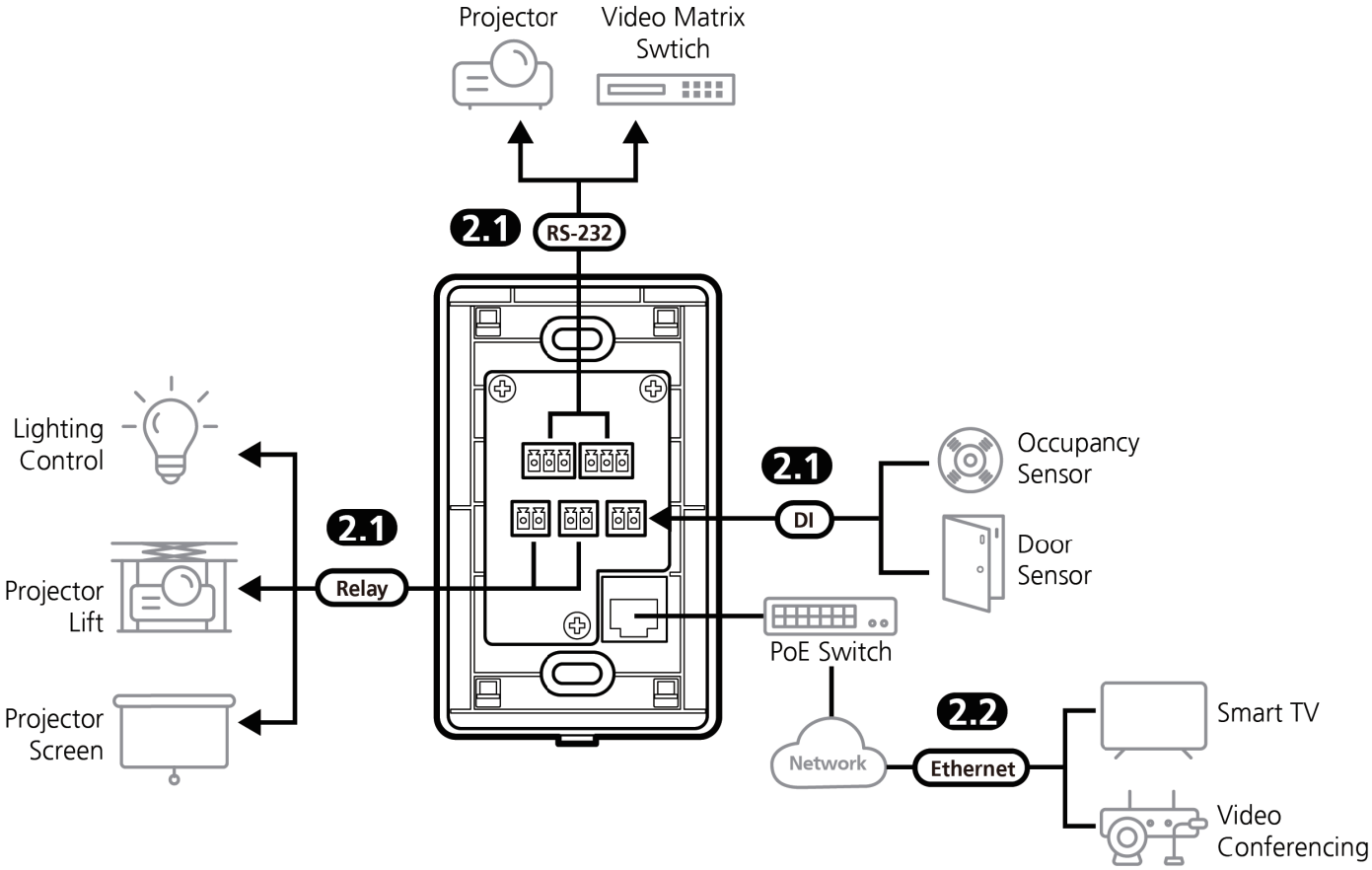
❽ Kontrol Pedi ID Düğmesi

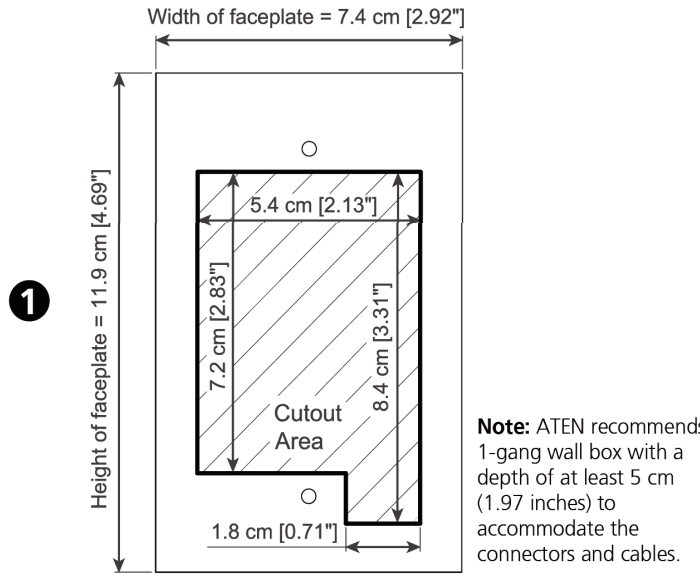
- Kontrol Pedine bir ID atamak için düğmeyi kullanın.

❾ DC Güç Bağlantı Noktası

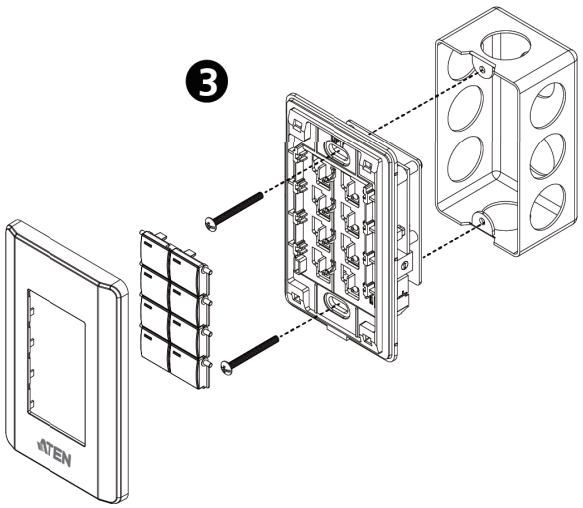
- Bir 5 V DC güç adaptörüne bağlanır (isteğe bağlı).

B Kurulum





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Adım 1 Kurulum alanını hazırlayın

Kontrol Pedini tercih ettiğiniz yüzeye 1 modüllü duvar kutusu ile veya olmadan monte edin. Yukarıdaki şemada gösterildiği gibi kurulum yerini belirtilen ebatlara göre hazırlayarak cihazı yerleştirin.

Adım 2 Kontrol Pedini aygıtlara ve LAN'a bağlayın

2.1 Ürünle birlikte verilen terminal bloklarını kullanarak Kontrol Pad'ini seri, röle ve/veya dijital giriş aygıtlarına bağlayın.
Not: Kontrol Pedine ilave bağlantı noktası sağlamak için ATEN Genişleme Kutuları satın alın.

2.2 PoE'yi kullanmak için, Kontrol Pedi'ni bir Ethernet kablosu üzerinden PoE düğmesine bağlayın.

2.3 PoE için bir güç kaynağı ekipmanı yoksa, güç adaptörü satın almak için satış temsilcisiyle görüşün. Güç adaptörüne nasıl bir bağlantı kutusu takılacağını öğrenmek için kılavuza bakın.

2.4 Kontrol Pedine bir ID atamak için ID düğmesini kullanın.

2.5 Tüm aygıtları açın. Düğme LED'leri turuncu yanar.

Adım 3 Kontrol Pedini duvara takın

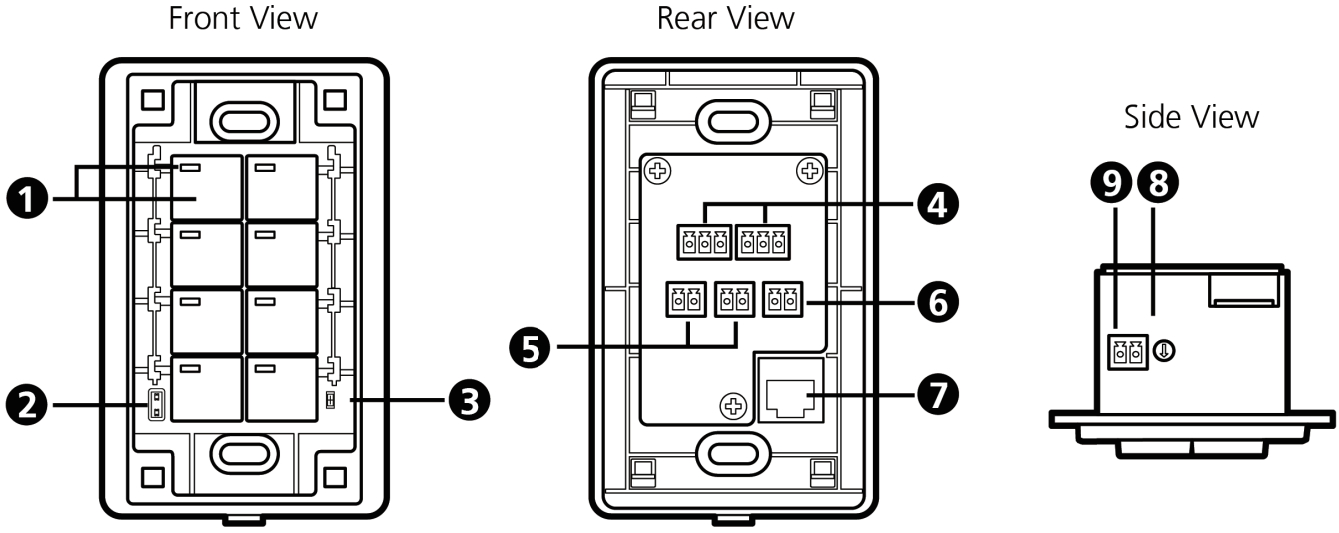
Düğme kapaklarını ve ön yüzünü Kontrol Pedi ile birleştirin ve ardından Kontrol Pedi'ni kendinden hazırlanmış vidaları kullanarak duvara sabitleyin.

Kontrol Pedini Yapılandırma

1. Web sayfasından ATEN Konfigüratörü indirin ve yükleyin.
2. Düğme düzenini, işlevini ve aygıt bağlantılarını belirten bir proje oluşturmak için ATEN Konfigüratörü kullanın.
3. Proje Kontrol Pedine yükleyin.
   Not: Ağ düğmeniz DHCP'yi desteklemiyorsa, Kontrol Pedi varsayılan IP adresini kullanır. (**192.168.0.60**). IP adresini değiştirmek için, varsayılan IP adresini ve varsayılan parolayı (**password**) kullanarak web arayüzünde oturum açın.

System sterujący ATEN VK0100 –
8-przyciskowy panel kontrolny (amerykański, 1-kanałowy)

A Omówienie sprzętu



1 Przyciski i diody LED

- Świeci na pomarańczowo: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest wyłączony.
- Świeci na biało: Panel kontrolny jest włączony, a przycisk jest włączony.
- Wszystkie diody LED migają jednokrotnie na pomarańczowo i biało: Panel kontrolny jest ustawiany do wartości domyślnych. Więcej informacji zawiera sekcja *Przycisk resetowania* poniżej.
- Wszystkie diody LED migają wielokrotnie na pomarańczowo i biało: trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego lub nie załadowano żadnych podglądów.

2 Wskaźnik LED systemu

- Kontrolka LAN świeci na zielono: Panel kontrolny jest podłączony do sieci.
- Kontrolka łącza świeci na zielono: Panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane.
- Obie diody LED są wyłączone: Panel kontrolny nie jest podłączony do sieci.

3 Przycisk resetowania

- Aby ustawić w panelu kontrolnym domyślne parametry (adres IP: **192.168.0.60** i maska podsieci: **255.255.255.0**), naciśnij przycisk resetowania jednokrotnie.
- Aby usunąć wszystkie dane poza ustawieniami sieci, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania, aż wszystkie diody LED przycisku zamigają jednokrotnie.piscarem uma vez.

❹ Porty szeregowe RS-232

• Podłącz do 2 urządzeń szeregowych RS-232.

❺ Kanały przekaźników

• Podłącz do 2 urządzeń sterowanych przekaźnikami.
• Styki przekaźnika są normalnie otwarte, izolowane, a parametry znamionowe styku to 24 V DC, 1 A maks.

❻ Port wejścia cyfrowego

• Służy do podłączania 1 urządzenia wejścia cyfrowego.

❼ Port Ethernet

• Służy do podłączania kabla Ethernet w celu zapewnienia zasilania i dostępu do sieci.
• Dioda LED łącza (po lewej): Miga na zielono, wskazując, że panel kontrolny aktywnie wysyła i odbiera dane.
• Dioda LED aktywności (po prawej): Świeci na zielono, wskazując szybkość transferu danych 100 Mb/s.

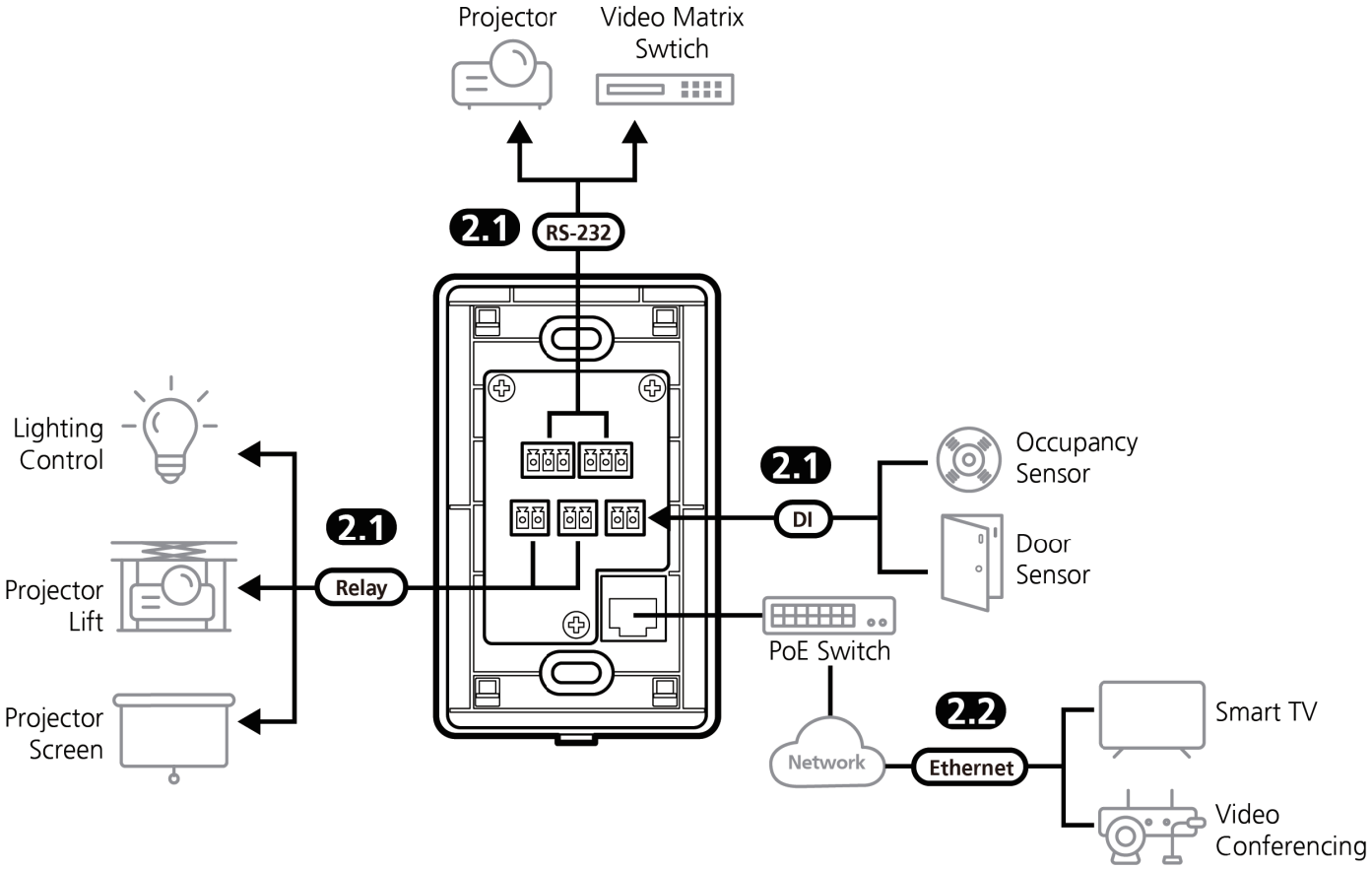
❽ Przełącznik identyfikatora panelu kontrolnego

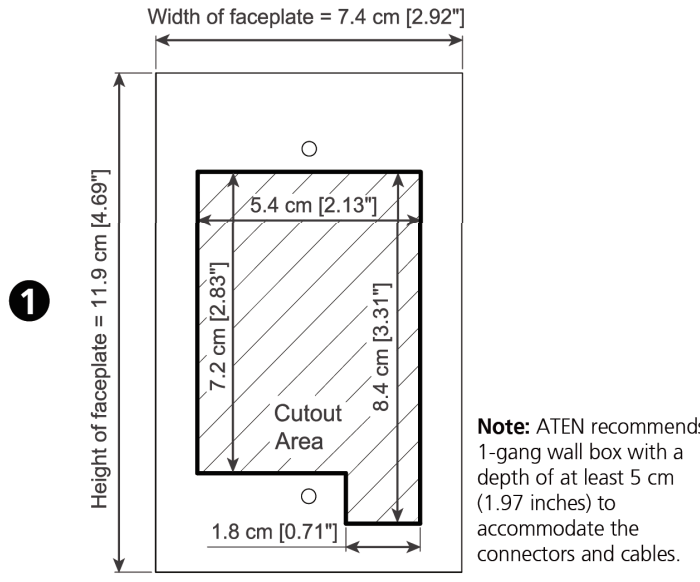
• Użyj przełącznika, aby przypisać identyfikator do panelu kontrolnego.

❾ Port zasilania DC

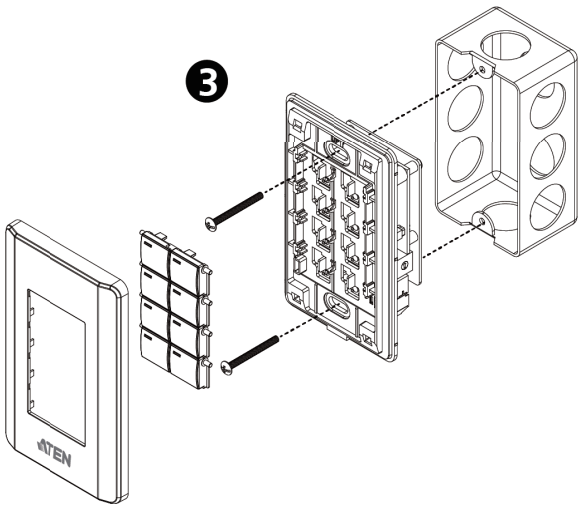
• Służy do podłączania zasilacza 5 V DC (opcjonalnego).

B Instalacja





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



Krok 1 Przygotuj miejsce instalacji

Montaż panelu sterowania na wybranej powierzchni z pojedynczą puszką ścienną lub bez puszki. Należy przygotować wycięcie zgodnie z szablonem powyżej, aby uzyskać miejsce montażu o określonych wymiarach, które pomieści urządzenie.

Krok 2 Podłącz panel kontrolny do urządzeń i sieci LAN

2.1 Podłącz panel kontrolny do urządzeń szeregowych, przekaźników i/ lub cyfrowych urządzeń wejściowych za pomocą dostarczonych bloków zacisków.
Uwaga: Aby zapewnić dodatkowe porty dla panelu kontrolnego, należy zakupić urządzenia rozszerzające ATEN.

2.2 Aby użyć PoE, podłącz panel kontrolny do przełącznika PoE za pomocą kabla Ethernet.

2.3 Jeśli nie masz sprzętu do doprowadzenia zasilania dla PoE, skontaktuj się z przedstawicielem handlowym, aby kupić zasilacz. Należy zapoznać się z instrukcją, aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące montażu listwy zaciskowej w zasilaczu.

2.4 Użyj przełącznika identyfikatora, aby przypisać identyfikator do panelu kontrolnego.

2.5 Włącz zasilanie wszystkich urządzeń. Diody LED przycisku zaświecą na pomarańczowo.

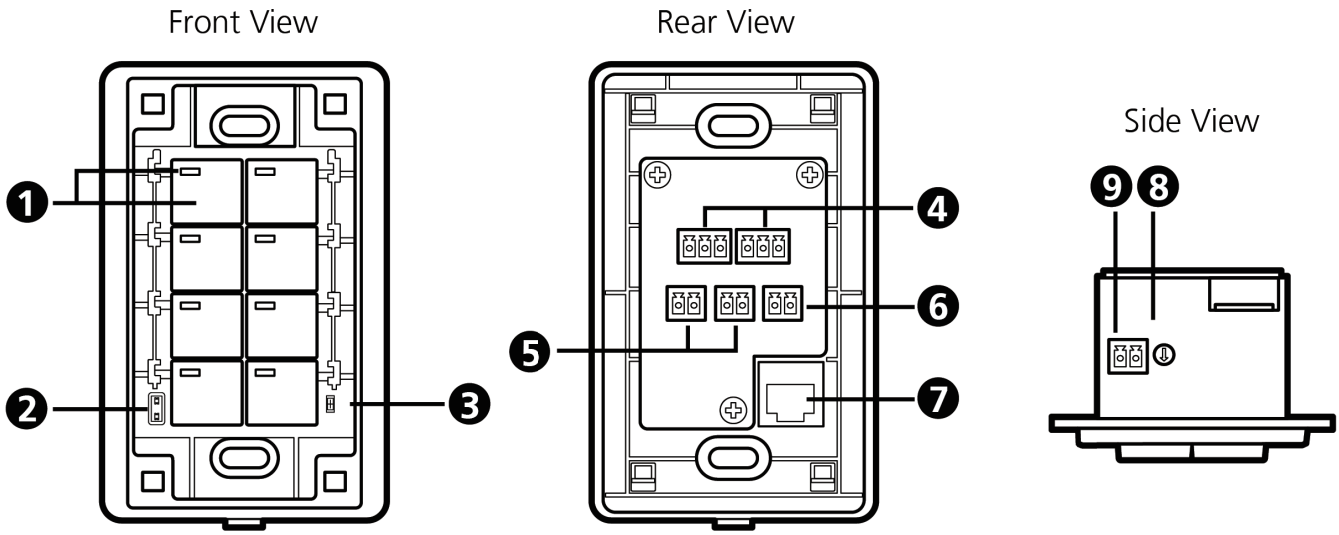
Krok 3 Zainstaluj panel kontrolny na ścianie

Zamontuj nakładki na przyciski i płytę czołową na panelu kontrolnym, a następnie przymocuj panel kontrolny do ściany za pomocą samodzielnie przygotowanych śrub.

Konfiguracja panelu sterowania

1. Pobierz i zainstaluj konfigurator ATEN ze strony internetowej.
2. Użyj konfiguratora ATEN, aby utworzyć projektu, który określa układ przycisków, funkcję i połączenia urządzeń.
3. Prześlij projektu do panelu kontrolnego.
   Uwaga: Jeśli przełącznik sieciowy nie obsługuje DHCP, panel kontrolny adoptuje domyślny adres IP (**192.168.0.60**). Aby zmienić adres IP, zaloguj się w interfejsie internetowym przy użyciu domyślnego adresu IP i domyślnego hasła (**password**).

Ⓐ ハードウェア概要



❶ ボタンと LED

・オレンジ色に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオフになっています。
・白に点灯：コントロールパッドの電源がオンになり、ボタンがオンになっています。
・すべての LED がオレンジ色・白に 1 度点滅：コントロールパッドがデフォルトにリセットされています。詳細については、以下の「*リセットスイッチ*」を参照してください。
・ファームウェアのアップグレード中、または、ビューアがアップロードされていない場合、全部の LED がオレンジ色と白で繰り返し点滅します。

❷ システム LED インジケータ

・LAN が緑色に点灯：コントロールパッドがネットワークに接続されています。
・Link が緑色に点灯：コントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受言を行っています。
・両方の LED がオフ：コントロールパッドがネットワークに接続されていません。

❸ リセットスイッチ

・コントロールパッドのネットワーク設定をデフォルトに設定するには（IP アドレス：**192.168.0.60** およびサブネットマスク **255.255.255.0**)、リセットスイッチを一度押します。
・ネットワーク設定以外のすべてのデータを削除するには、すべてのボタン の LED が 1 度点滅するまでリセットスイッチを長押しします。

❹ RS-232 シリアルポート

- 最大 2 つの RS-232 シリアルデバイスを接続できます。

❺ リレーチャンネル

- 最大 2 つのリレーチャンネルを接続できます。
- リレー接点は通常開いています。また、24 V DC、1 A max の接点定格 で絶縁されています。

❻ デジタル入力ポート

- 1 台のデジタル入力デバイスを接続できます。

❼ イーサーネットポート

- 電源供給およびネットワークにアクセスするには、イーサネットケーブル に接続します。
- LINK LED(左): 緑の点滅はコントロールパッドがアクティブにデータの伝送・受信を行っていることを示しています。
- ACT LED(右): 緑の点灯は 100 Mbps のデータ転送率を示しています。

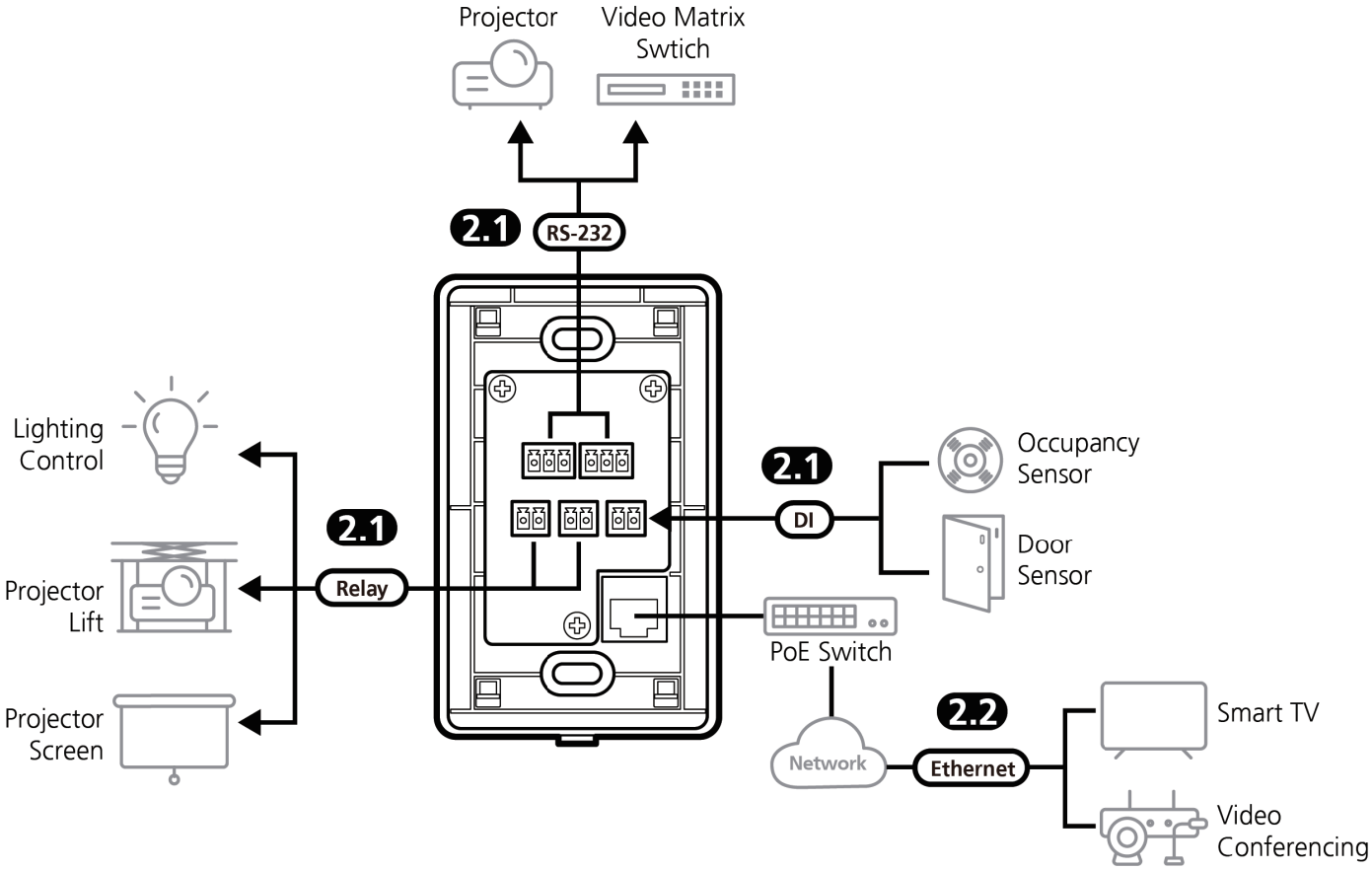
❽ コントロールパッド ID スイッチ

- スイッチを使用してコントロールパッドに ID を割り当てます。

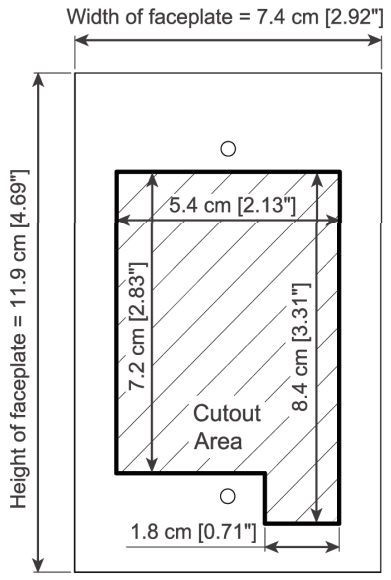
❾ DC 電源ポート

- (オプション) 5 V DC 電源アダプターに接続します。

B 設置

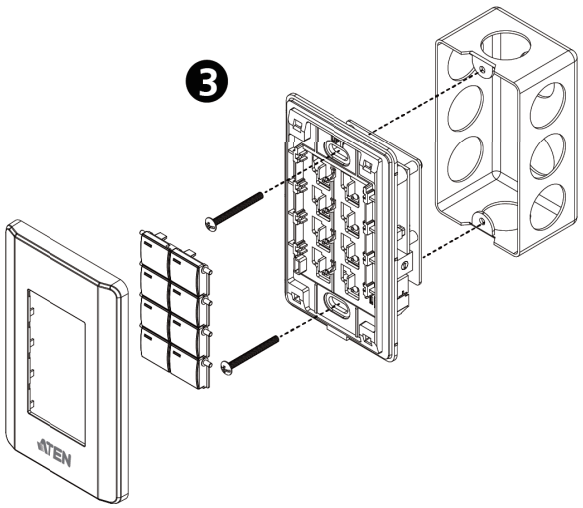


❶



Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.

❸



ステップ1:設置場所の準備

コントロールスイッチを選択した面に設置してください。1 ギャングウォー ルボックスの有無は問いません。上のカットアウト図を参照し、デバイスを 設置するために指定された寸法の設置場所を用意してください。

ステップ2:デバイスとLANへのコントロールパッドの接続

2.1 付属のターミナルブロックを使用して、シリアル、リレー、デジタル入 力デバイスにコントロールパッドを接続します。
注意 : 追加のポートをコントロールパッドに加えるには、ATEN 拡張ボ ックスを購入してください。

2.2 PoE を使用するには、イーサーネットケーブルから PoE スイッチにコ ントロールパッドを接続します。

2.3 PoE の給電器がない場合 : セールス担当者まで連絡し、電源アダプター を購入してください。電源アダプターへの端子台の取り付け方法につい ては、マニュアルを参照してください。

2.4 ID スイッチを使用してコントロールパッドに ID を割り当てます。

2.5 すべてのデバイスの電源をオンにします。ボタンの LED がオレンジ色に点灯します。

ステップ 3:コントロールパッドを壁に設置する

ボタンキャップとフェースプレートをコントロールパッドに取り付け、ご用意いただいたネジでコントロールパッドを壁に固定します。

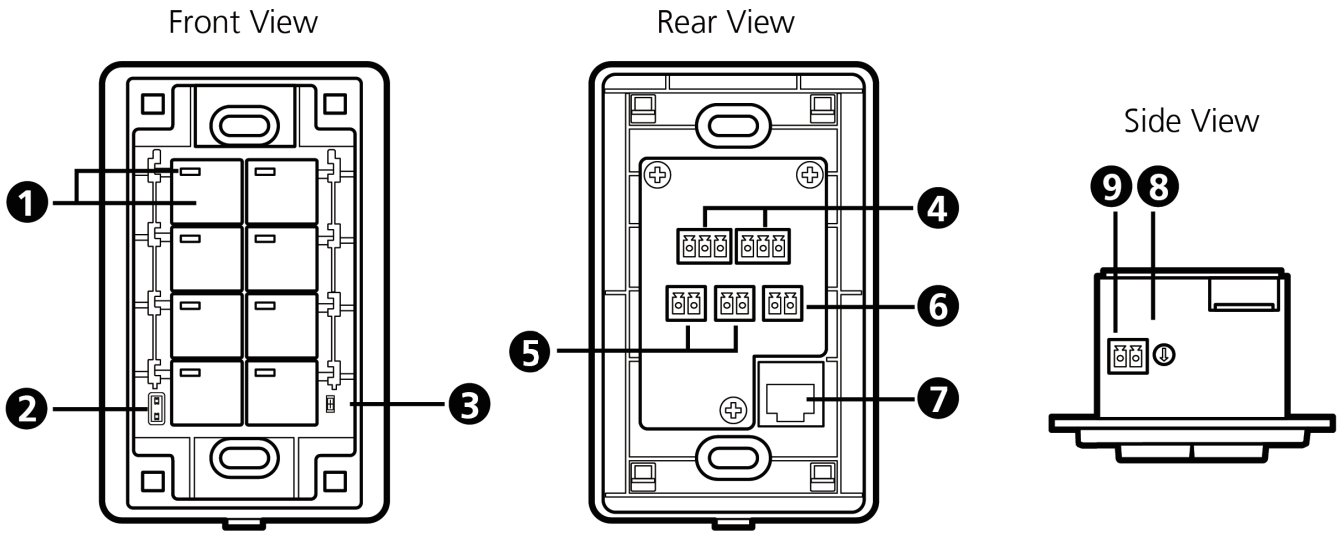
コントロールスイッチの設定

1. ATEN Configurator を Web ページからダウンロードしてインストールしま す。

2･ATEN Configurator を使用して、ボタンレイアウト、機能、デバイス 接続を指定するプロジェクトを作成します。

3. コントロールパッドにプロジェクトをアップロードします。
注意 : ネットワークスイッチが DHCP をサポートしていない場合、コン トロールパッドはデフォルトの IP アドレス (**192.168.0.60**) を採用し ます。IP アドレスを変更するには、デフォルトの IP アドレスとデフォル トのパスワード (**password**) を使用して Web インターフェイスにログ インします。

A 하드웨어 개요



1 버튼 LED

- 주황색 켜짐 : 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼은 꺼져 있음을나타냅니다 .
- 흰색 켜짐 : 컨트롤 패드에 전원이 들어와 있고 해당 버튼이 켜져 있음을나타냅니다 .
- 모든 LED 가 주황색과 흰색으로 한번 깜박임 : 컨트롤 패드가 기본값으로설정 중임을 나타냅니다 . 자세한 내용은 아래의 *리셋 스위치를* 참조하십시오 .
- 모든 LED 가 주황 및 흰색으로 점멸 시 : 펌웨어 업그레이드 중 혹은 뷰어가 업로드 되지 않았을 때 .

2 시스템 LED

- LAN 이 녹색으로 켜짐 : 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있음을나타냅니다 .
- 링크가 녹색으로 켜짐 : 컨트롤 패드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을나타냅니다 .
- 두 LED 가 모두 꺼짐 : 컨트롤 패드가 네트워크에 연결되어 있지 않음을나타냅니다 .

3 리셋 스위치

- 리셋 스위치를 한 번 누르면 컨트롤 패드의 네트워크 설정이기 본값에 설정됩니다 . (IP 주소 : 192.168.0.60 / 서브넷 마스크 : 255.255.255.0).
- 모든 버튼의 LED 가 한 번 깜박일 때까지 리셋 스위치를 길게 누르면 , 네트워크 설정을 제외한 모든 데이터가 제거됩니다 .

❹ RS-232 직렬 포트

- 최대 2 개의 RS-232 직렬 장치에 연결 가능합니다 .

❺ 릴레이 채널

- 최대 2 개의 릴레이 장치에 연결 가능합니다 .
- 릴레이 접점은 정상적으로 개방 및 절연되고 정격 24 V DC, 최대 1 A 의 접점을 가지고 있습니다 .

❻ 디지털 입력 포트

- 최대 1 개의 디지털 입력 장치에 연결 가능합니다 .

❼ 릴레이 채널

- 이더넷 케이블을 연결하여 전원을 공급하는 동시에 네트워크에 액세스 합니다 .
- LINK LED(왼쪽): 녹색으로 깜박이면 컨트롤 패드가 활발하게 데이터를 송수신 중임을 나타냅니다 .
- ACT LED(오른쪽): 녹색으로 깜박이면 최대 100 Mbps 로 데이터를 전송 중임을 나타냅니다 .

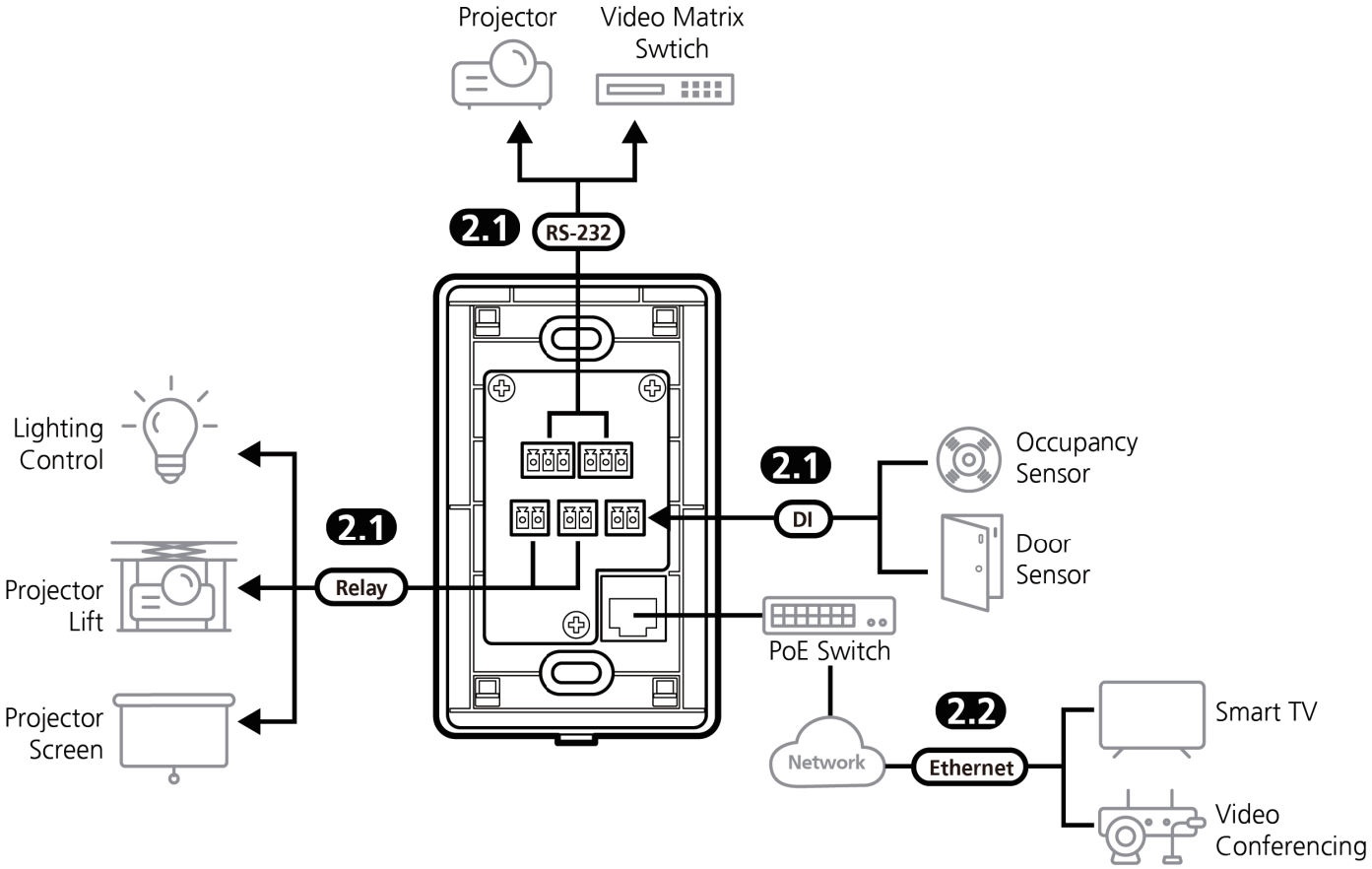
❽ 컨트롤 패드 ID 스위치

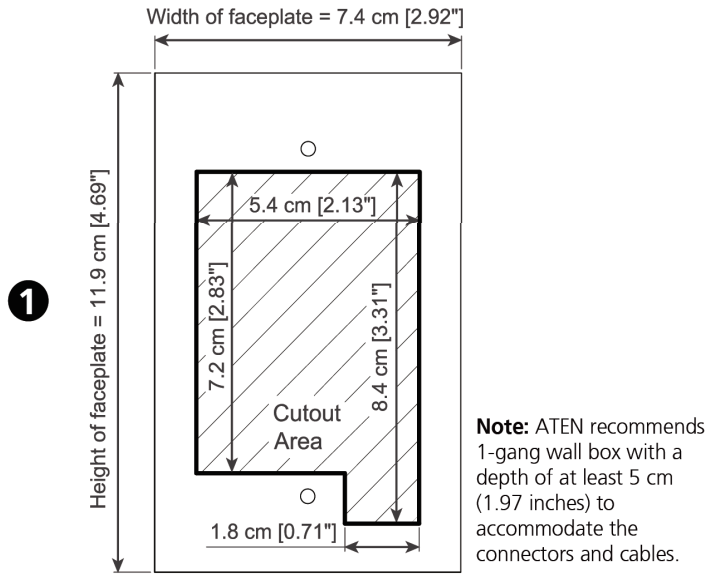
- 최대 1 개의 디지털 입력 장치에 연결 가능합니다 .

❾ DC 전원 포트

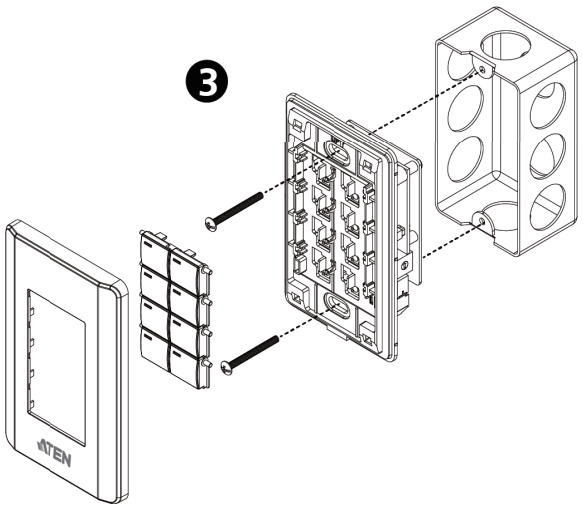
- 5 V DC 전원 어댑터를 연결합니다 . (옵션 품목)

B 설치





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



1단계 설치 장소 준비

1-gang 월 박스를 사용하거나 사용하지 않고 선택한 표면에 컨트롤 패드를 설치하십시오. 위의 컷아웃 다이어그램을 참조하여 장치를 설치할 수 있는 면적의 위치를 선택하십시오.

2단계 컨트롤 패드를 장치 및 LAN에 연결

2.1 제공된 터미널 블럭을 사용하여 컨트롤 패드를 직렬 , 릴레이 및 디지털 입력 장치에 연결합니다 .
참고 : 컨트롤 패드에 포트를 추가하려면 ATEN 확장 박스를 구입하십시오 .

2.2 PoE 를 사용하려면 , 이더넷 케이블을 통해 컨트롤 패드를 PoE 스위치에 연결합니다 .

2.3 PoE 를 위한 전원 공급 장치가 없는 경우 , 판매 대리점을 통해 전원 어댑터를 구매하십시오 . 터미널 블럭을 전원 어댑터에 설치하는 방법에 대한 자세한 내용은 설명서를 참조하십시오 .

2.4 ID 스위치를 사용하여 컨트롤 패드에 ID 를 할당합니다 .

2.5 모든 장치의 전원을 켭니다 . 버튼 LED 가 주황색으로 켜지면 성공적으로 연결된 것입니다 .

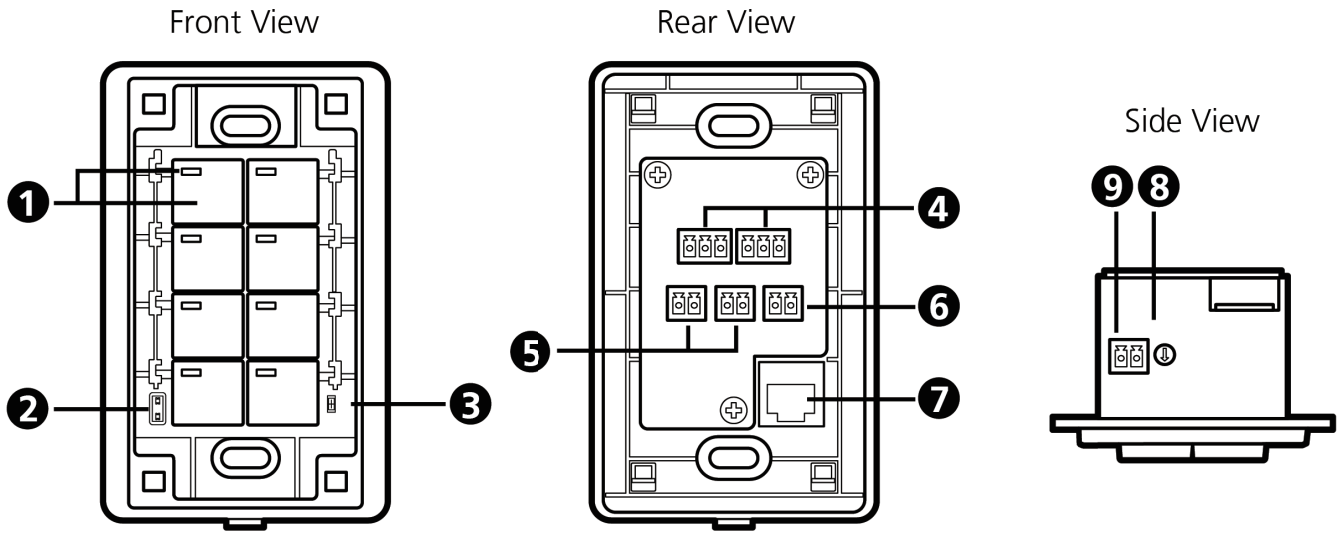
3단계 컨트롤 패드를 벽에 설치

버튼 캡과 덮개를 컨트롤 패드에 조립한 다음 , 나사를 사용하여 벽에 컨트롤 패드를 고정시킵니다 . (제품 구성에 고정용 나사는 포함되어있지 않습니다)

컨트롤 패널 구성

1. 웹 페이지에서 ATEN 컨트롤러 프로그래밍 툴을 다운로드하여 설치합니다 .
2. ATEN 컨트롤러 프로그래밍 툴을 사용하여 버튼 레이아웃 , 기능 및 장치 연결을 지정하는 프로젝트를 생성합니다 .
3. 생성한 프로젝트를 컨트롤 패드에 업로드합니다 .
   참고 : 네트워크 스위치가 DHCP 를 지원하지 않는 경우 , 컨트롤 패드의 IP 는 기본 IP 주소 (192.168.0.60) 로 설정됩니다 . IP 주소를 변경하려면 , 기본 IP 주소 및 기본 암호 (password) 를 사용하여 웹 인터페이스에 로그인합니다 .

A 硬件概述



1 按键和 LED

- 亮橙灯 : 按键主机电源已接电且按键处于关闭状态。
- 亮白灯 : 按键主机电源已接电且按键处于开启状态。
- 所有的 LED 闪橙灯和白灯一次 : 按键主机重置为默认值。要了解详情，请参阅以下*重置开关*说明。
- 所有 LED 指示灯反复闪烁橙光和白光 : 固件升级正在进行中或尚未上传任何查看器。

2 系统 LED 指示灯

- LAN 亮绿灯 : 按键主机已连接到网络。
- Link 亮绿灯 : 按键主机正在主动传输和接收数据。
- 两个 LED 皆不亮 : 按键主机尚未连接到网络。

3 重置开关

- 若要将按键主机的网络设置设定为默认值 (IP 地址 :**192.168.0.60**; 子网掩码 :**255.255.255.0**)，按重置开关一次。
- 若要删除网络设置外的所有数据，请按住重置开关，直至所有的按键 LED 闪一次。

4 RS-232 串口端口

- 最多连接到 2 个 RS-232 串口设备。

5 Relay 通道

- 最多连接到 2 个 relay 设备。
- Relay 接点为常开，与 24 V 直流 (最大 1 A) 接点额定隔离。

❻ 数字输入端口

- 连接到 1 个数字输入设备。

❼ 以太网端口

- 连接到以太网线以供电并连接到网络。
- LINK LED(左): 闪绿灯表示按键主机正在主动传输和接收数据。
- ACT LED(右): 亮绿灯表示数据传输速率为 100 Mbps。

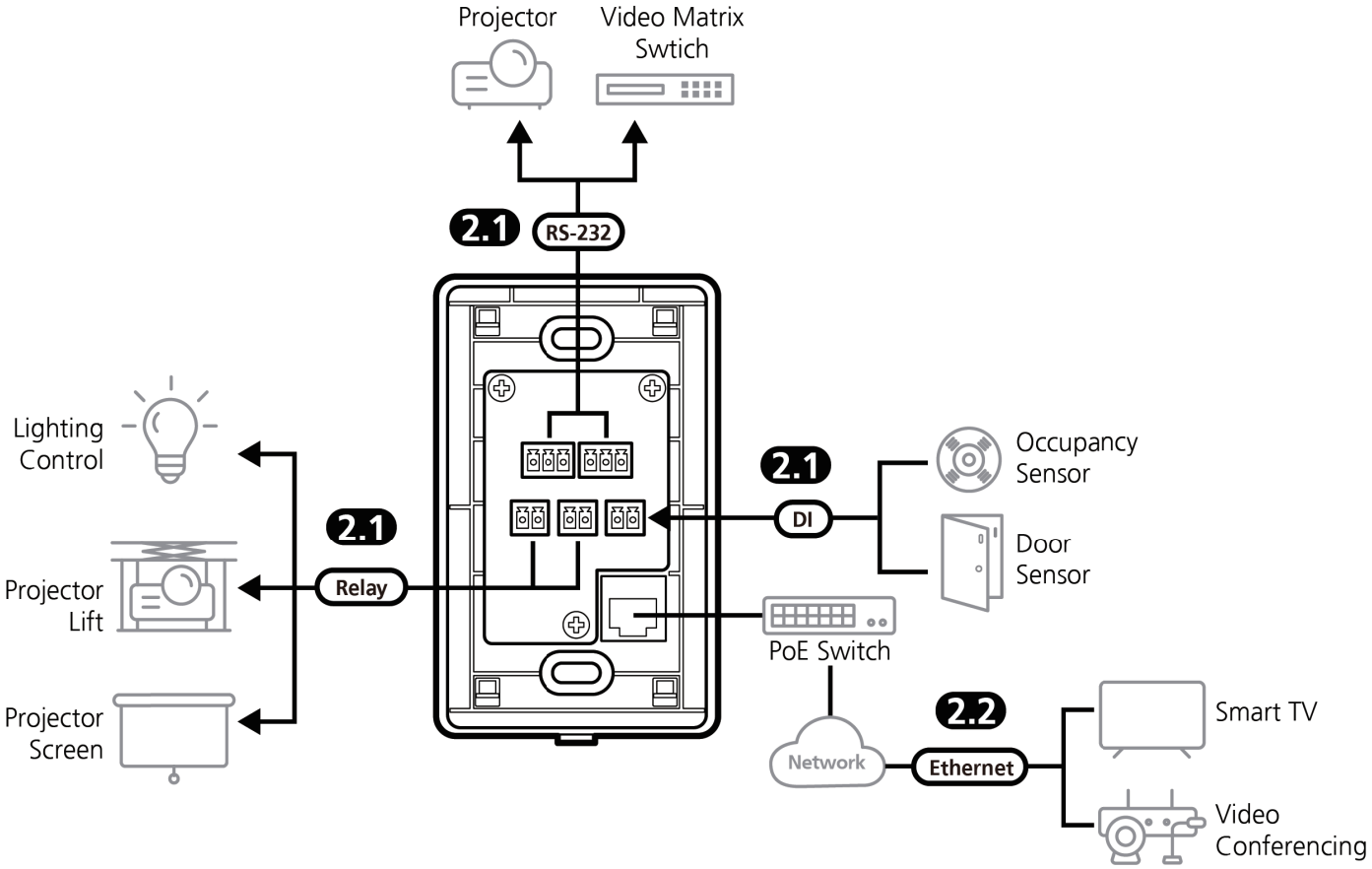
❽ 按键主机 ID 切换旋钮

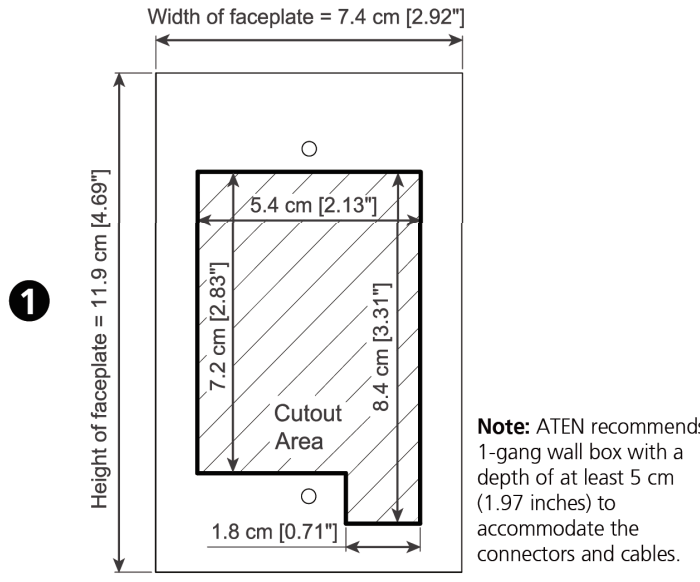
- 利用此旋钮可将 ID 分配给按键主机。

❾ 直流电源端口

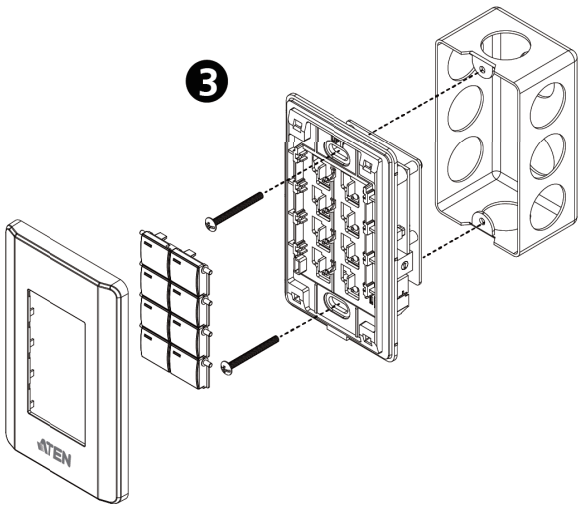
- 连接到 5 V 直流电源适配器 (可选)。

B 安装





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



步骤 1 准备安装空间

将控制板安装到装有或未装有 1 组壁箱的选定表面。参考上方的示意图，按 指定的尺寸准备好安装位置，以便安装该设备。

步骤 2 将按键主机连接到设备和 LAN

2.1 使用随附的接线端子将按键主机连接到串口、relay 和 / 或数字输入设备。
注意：若按键主机需要更多额外的端口，请购买 ATEN 扩展盒。

2.2 要使用 PoE，通过以太网线将按键主机连接到 PoE 交换机。

2.3 如果您没有 PoE 的供电设备，请联系销售代表以购买电源适配器。参考手册，查看将接线盒安装到电源适配器的详细步骤。

2.4 利用 ID 切换旋钮将 ID 分配给按键主机。

2.5 开启所有的设备。按键 LED 将亮橙灯。

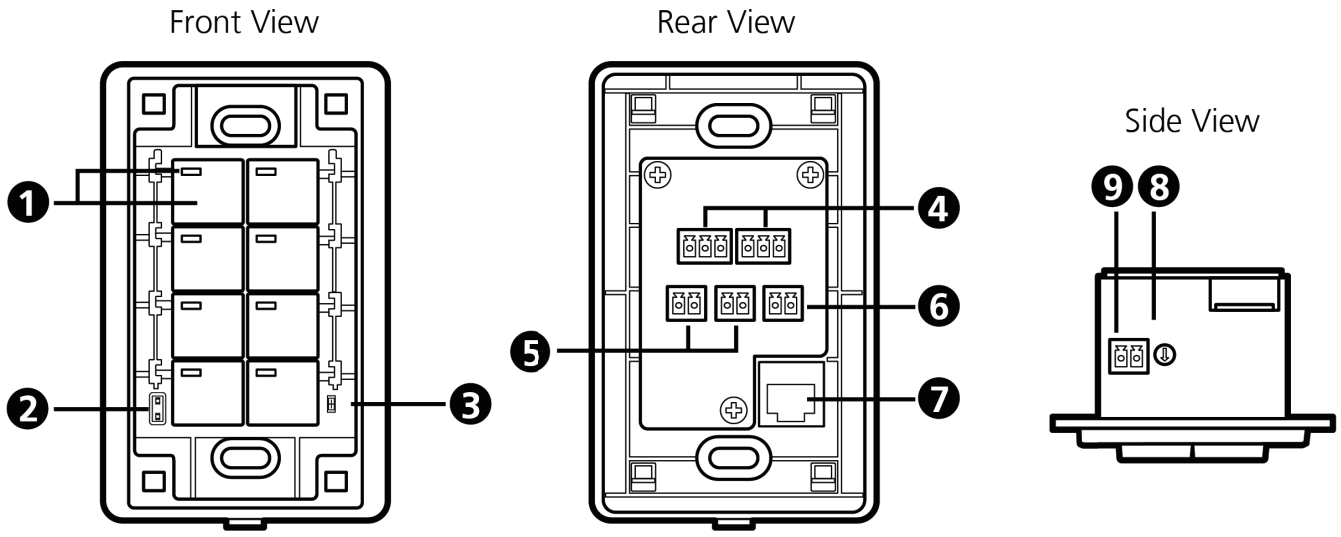
步骤 3 将按键主机安装到墙面

将按键帽和面板组装到按键主机，然后使用自备螺丝，将按键主机固定至 墙面。

配置控制板

1. 从网页下载并安装 ATEN 配置器。
2. 使用 ATEN 配置器可创建项目，该项目指定了按键布局、功能和设备连接配置。
3. 将项目上传到按键主机。
   注意：如果您的网络交换机不支持 DHCP，按键主机将采用默认 IP 地址 (**192.168.0.60**)。要更改 IP 地址，使用默认 IP 地址和默认密码 (**password**) 登入网页用户界面。

A 硬體檢視



1 按鍵和 LED 指示燈

- 亮橘燈 : 按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於關閉狀態。
- 亮白燈 : 按鍵主機電源已連接電源且按鍵處於開啟狀態。
- 所有的 LED 閃橘燈和白燈一次 : 按鍵主機正重置為預設值。要瞭解詳情，請參閱以下*重置開關*說明。
- 所有 LED 指示燈重複閃爍橙光和白光：表示韌體正在升級中或尚未上傳任何檢視器。

2 系統 LED 指示燈

- LAN 亮綠燈 : 按鍵主機已連接到網路。
- Link 亮綠燈 : 按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。
- 兩個 LED 皆不亮 : 按鍵主機尚未連接到網路。

3 重置開關

- 若要將按鍵主機的網路設置設定為預設值 (IP 位址 :**192.168.0.60**; 子網路遮罩 :**255.255.255.0**)，按重置開關一次。
- 若要刪除網路設定以外的所有資料，請按住重置開關，直至所有的按鍵 LED 閃一次。

4 RS-232 序列埠

- 最多連接到 2 個 RS-232 序列設備。

5 Relay 通道

- 最多連接到 2 個 relay 設備。
- Relay 接點為常開，與 24 V 直流 (最大 1 A) 接點額定隔離。

❻ 數位輸入埠

- 连接到 1 个数字输入设备。

❼ 以太网端口

- 連接到乙太網路線以供電並連接到網路。
- LINK LED(左): 閃綠燈表示按鍵主機正在主動傳輸和接收資料。
- ACT LED(右): 亮綠燈表示資料傳輸速率為 100 Mbps。

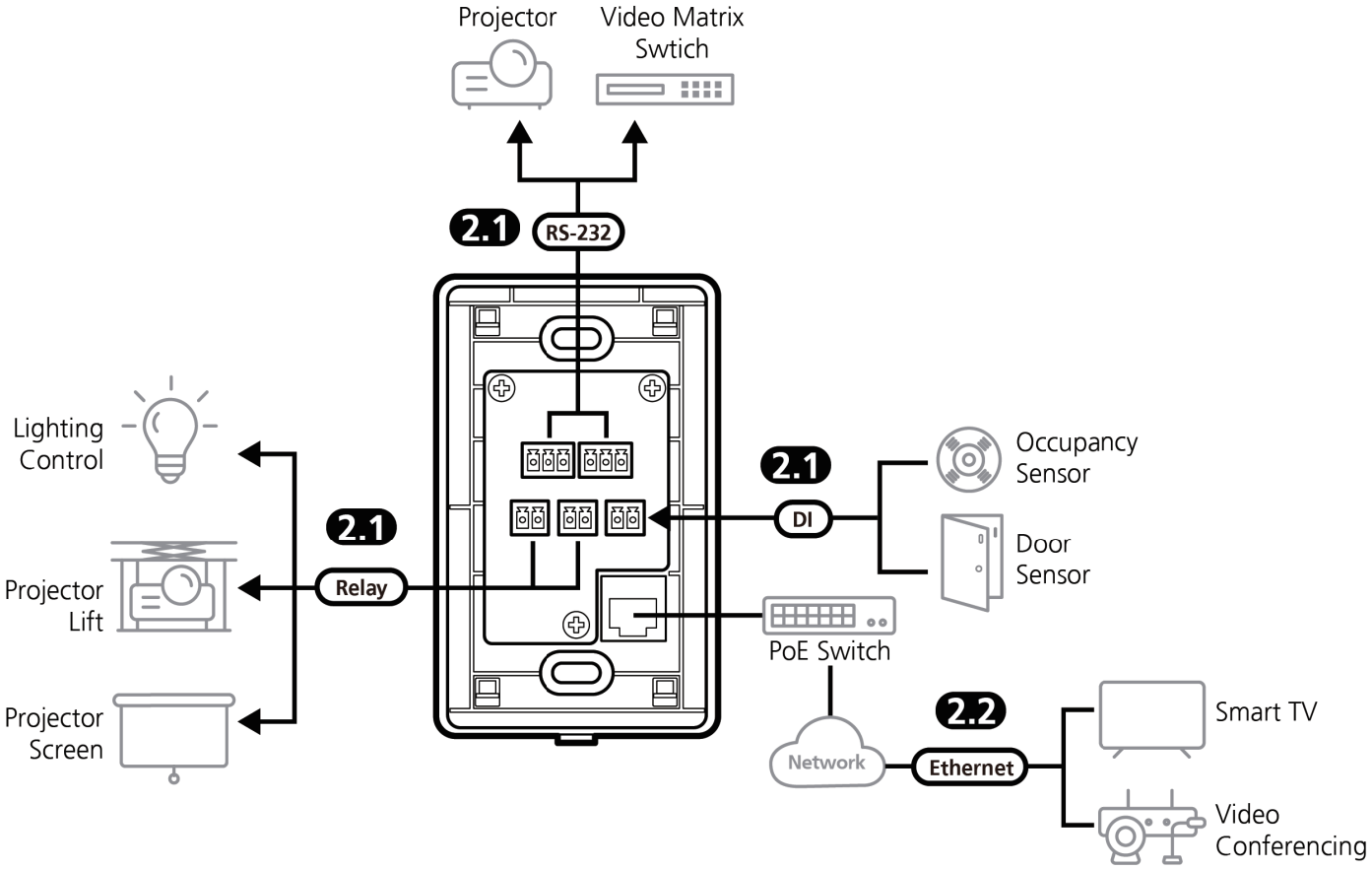
❽ 按鍵主機 ID 切換旋鈕

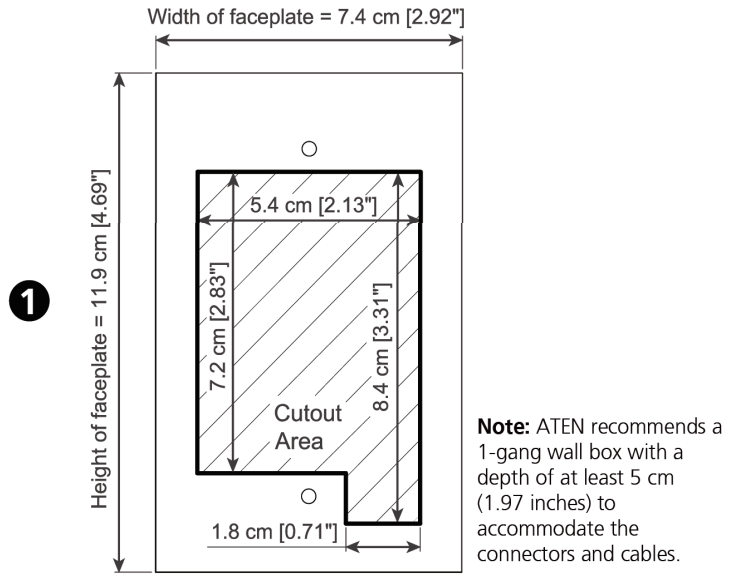
- 利用此旋鈕可為按鍵主機指定 ID。

❾ 直流電源埠

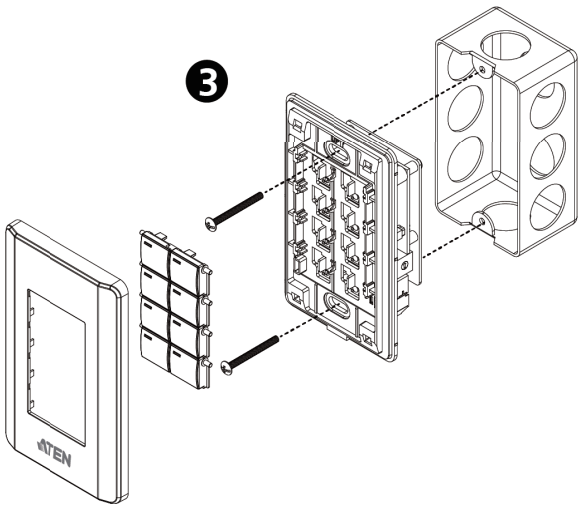
- 連接到 5 V 直流電源變壓器 (可選)。

B 安裝





Note: ATEN recommends a 1-gang wall box with a depth of at least 5 cm (1.97 inches) to accommodate the connectors and cables.



步驟 1 準備安裝現場

將控制板安裝到所選的表面上，無論是否含 1 單元壁掛盒。請參閱上面的連線 圖，以準備好指定尺寸的安裝地點來容納裝置。

步驟 2 將按鍵主機連接到設備和 LAN

2.1 使用隨附的接線端子將按鍵主機連接到序列、relay 和 / 或數位輸入設備。
注意 : 若按鍵主機需要更多額外的連接埠，請購買 ATEN 擴充盒。

2.2 要使用 PoE，透過乙太網路線將按鍵主機連接到 PoE 交換器

2.3 如果您沒有 PoE 的供電設備，請聯繫銷售代表以購買電源變壓器。有關如何將端子台安裝至變壓器的詳細資訊，請參閱手冊。

2.4 利用 ID 切換旋鈕為按鍵主機指定 ID。

2.5 開啟所有的設備。按鍵 LED 將亮橘燈。

步驟 3 將按鍵主機安裝到牆面

將按鍵帽和面板組裝到按鍵主機，然後使用自備螺絲，將按鍵主機固定至 牆面。

設定控制板

1. 從網頁下載並安裝 ATEN 配置器。
2. 使用 ATEN 配置器可創建專案，該指定了按鍵佈局、功能和設備連接配置。
3. 將專案上傳到按鍵主機。
   注意 : 如果您的網路交換器不支援 DHCP，按鍵主機採用默認 IP 位 址 (**192.168.0.60**)。若要更改 IP 位址，使用預設 IP 位址和預設密碼 (**password**) 登入網頁式使用者介面。